

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου** 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1761/2000 της Επιτροπής της 10ης Αυγούστου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 11
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1762/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας κοκκινόψαρου από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας** 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1763/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1764/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1765/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1766/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για προσωρινή αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων και για καθορισμό του βαθμού στον οποίο μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής που εκκρεμούν 25
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1767/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000 26

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1768/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1769/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών	28
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1770/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1771/2000 της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκίμικα προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	33

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2000/506/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2000, για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας σχετικά με την επέκταση του κοινού δικτύου επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI), στο πλαίσιο της σύμβασης περί του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

35

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας σχετικά με την επέκταση του κοινού δικτύου επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI), στο πλαίσιο της σύμβασης περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

37

Επιτροπή

2000/507/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για την τροποποίηση της απόφασης 98/404/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα προστασίας όσον αφορά τα ιπποειδή προελεύσεως Τουρκίας ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2489]

42

2000/508/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για την τροποποίηση της απόφασης 92/160/ΕΟΚ σχετικά με τις εισαγωγές ιπποειδών από τη Βραζιλία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2490]

44

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 17ης Ιουλίου 2000
για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου
κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ)
αριθ. 820/97 του Συμβουλίου

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37 και το άρθρο 152 παράγραφος 4 στοιχείο β),

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1997, σχετικά με τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας⁽⁵⁾ προβλέπει την καθιέρωση υποχρεωτικού συστήματος επισήμανσης του βοείου κρέατος, το οποίο θα είναι υποχρεωτικό σε όλα τα κράτη μέλη από την 1η Ιανουαρίου 2000. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει επίσης ότι, με βάση πρόταση της Επιτροπής, οι γενικοί κανόνες για το εν λόγω υποχρεωτικό σύστημα πρέπει να θεσπιστούν πριν από την ανωτέρω ημερομηνία.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2772/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1999, που προβλέπει τους γενικούς κανόνες ενός υποχρεωτικού συστήματος επισήμανσης του βοείου κρέατος⁽⁶⁾ προβλέπει ότι οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται προσωρινά, κατά τη διάρκεια μέγιστης περιόδου οκτώ μηνών, ήτοι από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Αυγούστου 2000.
- (3) Για λόγους σαφήνειας, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/97 θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό.

(4) Ύστερα από την αστάθεια στην αγορά βοείου κρέατος και προϊόντων με βάση το βόειο κρέας λόγω της κρίσης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών, η βελτίωση της διαφάνειας των όρων παραγωγής και εμπορίας των εν λόγω προϊόντων, ιδίως του εντοπισμού της προέλευσης, επηρέασε θετικά την κατανάλωση βοείου κρέατος. Για να διατηρηθεί και να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη του καταναλωτή στο βόειο κρέας και να αποφευχθεί η παραπλάνησή του, είναι ανάγκη να αναπτυχθεί το πλαίσιο διάθεσης στους καταναλωτές των πληροφοριακών στοιχείων με κατάλληλη και σαφή επισήμανση του προϊόντος.

(5) Για το σκοπό αυτό, είναι ουσιαστικής σημασίας, αφενός, να θεσπιστεί ένα αποτελεσματικότερο σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών στο στάδιο της παραγωγής και, αφετέρου, να δημιουργηθεί ένα ειδικό σύστημα επισήμανσης στον τομέα του βοείου κρέατος, βασιζόμενο σε αντικειμενικά κριτήρια στο στάδιο της εμπορίας.

(6) Με τις εγγυήσεις που προσφέρει η βελτίωση αυτή, θα ικανοποιηθούν επίσης ορισμένες απαιτήσεις γενικού συμφέροντος, όπως η προστασία της υγείας ανθρώπων και ζώων.

(7) Κατά συνέπεια, θα ενθαρρυνθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών στην ποιότητα του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το κρέας, θα διαφυλαχθεί ένα υψηλό επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας και θα ενισχυθεί η διαρκής σταθερότητα της αγοράς βοείου κρέατος.

(8) Το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽⁷⁾ ορίζει ότι τα ζώα που προορίζονται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο πρέπει, αφενός, να αναγνωρίζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας και, αφετέρου, να καταγράφονται κατά τρόπο που να επιτρέπει του προσδιορισμό της εκμετάλλευσης, του κέντρου ή του οργανισμού καταγωγής ή διέλευσης και ότι, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993, τα συστήματα αυτά αναγνώρισης και καταγραφής πρέπει να επεκταθούν και στη διακίνηση των ζώων στο εσωτερικό κάθε κράτους μέλους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 376 Ε της 28.12.1999, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ C 117 της 26.4.2000, σ. 47.

⁽³⁾ ΕΕ C 226 της 8.8.2000, σ. 9.

⁽⁴⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Απριλίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Ιουλίου 2000 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 117 της 7.5.1997, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 334 της 28.12.1999, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ (ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49).

- (9) Το άρθρο 14 της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ⁽¹⁾, ορίζει ότι η αναγνώριση και η καταγραφή των ζώων αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ πρέπει, εκτός εάν πρόκειται για ζώα που προορίζονται για σφαγή και για εγγεγραμμένα ιπποειδή, να διενεργείται μετά την εκτέλεση των εν λόγω ελέγχων.
- (10) Η διαχείριση ορισμένων καθεστώτων κοινοτικών ενισχύσεων στον γεωργικό τομέα απαιτεί την ατομική αναγνώριση ορισμένων ειδών ζώων. Επομένως, τα συστήματα αναγνώρισης και καταγραφής πρέπει να είναι κατάλληλα για την εφαρμογή και τον έλεγχο αυτών των μέτρων ατομικής αναγνώρισης.
- (11) Είναι ανάγκη να εξασφαλισθεί η ταχεία και αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Οι σχετικές κοινοτικές διατάξεις θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1468/81 του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1981, περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με τη Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών ή γεωργικών ρυθμίσεων⁽²⁾ και με την οδηγία 89/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 1989, για την αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και τη συνεργασία των αρχών αυτών με την Επιτροπή, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής της κτηνιατρικής και ζωοτεχνικής νομοθεσίας⁽³⁾.
- (12) Οι ισχύοντες κανόνες για την αναγνώριση και καταγραφή των βοοειδών θεσπίστηκαν με την οδηγία 92/102/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για την αναγνώριση και καταγραφή των ζώων⁽⁴⁾ και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97. Η πείρα απέδειξε ότι η εφαρμογή της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ για τα βοοειδή δεν υπήρξε πλήρως ικανοποιητική και χρειάζεται περαιτέρω βελτίωση. Επομένως, είναι ανάγκη να εκδοθεί κανονισμός ειδικώς για τα βοοειδή, ώστε να ενισχυθούν οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.
- (13) Για να γίνει αποδεκτή η εισαγωγή βελτιωμένου συστήματος αναγνώρισης, είναι ουσιαστικής σημασίας να μην επιβληθούν στον παραγωγό υπερβολικές γραφειοκρατικές απαιτήσεις. Πρέπει να προβλεφθούν εφικτές προθεσμίες εφαρμογής.
- (14) Για τον ταχύ και ακριβή εντοπισμό της προέλευσης των ζώων για λόγους ελέγχου των κοινοτικών καθεστώτων ενισχύσεων, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να δημιουργήσει εθνική ηλεκτρονική βάση δεδομένων στην οποία θα καταγράφονται η ταυτότητα του ζώου, όλης οι εκμεταλλεύσεις που ευρίσκονται στην επικράτεια του και οι μετακινήσεις ζώων, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 97/12/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 1997, για την τροποποίηση και την ενημέρωση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου του τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών⁽⁵⁾, όπου αποσαφηνίζονται οι υγειονομικές απαιτήσεις όσον αφορά την εν λόγω βάση δεδομένων.
- (15) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να λαμβάνει όλα τα μέτρα που είναι ενδεχομένως αναγκαία ώστε η εθνική ηλεκτρονική βάση δεδομένων να είναι σε πλήρη λειτουργία το συντομότερο δυνατόν.
- (16) Θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για τη δημιουργία των τεχνικών προϋποθέσεων που εγγυώνται τη βέλτιστη επικοινωνία του παραγωγού με τη βάση δεδομένων και την ευρεία χρήση βάσεων δεδομένων.
- (17) Για να καταστεί δυνατός ο εντοπισμός των μετακινήσεων βοοειδών, θα πρέπει, σε κάθε αυτί των ζώων, να τοποθετείται αναγνωριστικό ενώτιο και να συνοδεύονται, καταρχήν, από διαβατήριο καθ' όλη τη διάρκεια οποιασδήποτε μετακίνησης. Τα χαρακτηριστικά του ενωτίου και του διαβατηρίου θα πρέπει να καθοριστούν σε κοινοτικό επίπεδο. Καταρχήν, θα πρέπει να εκδίδεται διαβατήριο για κάθε ζώο στο οποίο έχει επιτεθεί ενώτιο.
- (18) Τα ζώα που εισάγονται από τρίτες χώρες, σύμφωνα με την οδηγία 91/496/ΕΟΚ, θα πρέπει να υπάγονται στις ίδιες απαιτήσεις αναγνώρισης.
- (19) Κάθε ζώο θα πρέπει να διατηρεί το ενώτιο του καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του.
- (20) Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος, βάσει εργασιών του Κοινού Κέντρου Ερευνών, τη δυνατότητα χρησιμοποίησης ηλεκτρονικών μέσων για την αναγνώριση των ζώων.
- (21) Οι κάτοχοι ζώων, εξαιρουμένων των μεταφορέων, θα πρέπει να τηρούν μητρώο των ζώων που ευρίσκονται στις εκμεταλλεύσεις τους. Τα χαρακτηριστικά του μητρώου αυτού θα πρέπει να καθοριστούν σε κοινοτικό επίπεδο. Η αρμόδια αρχή θα πρέπει να έχει πρόσβαση στα μητρώα αυτά, εφόσον το ζητεί.
- (22) Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβαρύνουν ολόκληρο τον τομέα των βοοειδών με το κόστος εφαρμογής των μέτρων αυτών.
- (23) Θα πρέπει να ορισθούν η αρχή ή οι αρχές που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή κάθε τίτλου του παρόντος κανονισμού.
- (24) Θα πρέπει να θεσπιστεί υποχρεωτικό σύστημα επισήμανσης του βοείου κρέατος το οποίο να είναι υποχρεωτικό σε όλα τα κράτη μέλη. Βάσει του υποχρεωτικού αυτού συστήματος, οι επιχειρηματίες και οι οργανώσεις εμπορίας του βοείου κρέατος θα πρέπει να αναγράφουν στην ετικέτα πληροφορίες που αφορούν το βόειο κρέας, καθώς και τον τόπο σφαγής του ή των ζώων από τα οποία προέρχεται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ (ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 144 της 2.6.1981, σ. 1· κανονισμός που καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 515/97 (ΕΕ L 82 της 22.3.1997, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 351 της 2.12.1989, σ. 34.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 32· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 109 της 25.4.1997, σ. 1.

- (25) Το υποχρεωτικό σύστημα επισήμανσης του βοείου κρέατος θα πρέπει να ενισχυθεί από την 1η Ιανουαρίου 2002. Επιπλέον, στο πλαίσιο του υποχρεωτικού αυτού συστήματος, οι επιχειρηματίες και οι οργανώσεις εμπορίας βοείου κρέατος θα πρέπει να αναγράφουν στην ετικέτα πληροφορίες που αφορούν την καταγωγή, ιδίως τον τόπο γέννησης, πάχυνσης και σφαγής του ή των ζώων από τα οποία προέρχεται το κρέας.
- (26) Είναι δυνατό να παρέχονται πληροφορίες συμπληρωματικές προς τις πληροφορίες σχετικά με τον τόπο γέννησης, πάχυνσης και σφαγής του ζώου ή των ζώων από τα οποία προέρχεται το βόειο κρέας στο πλαίσιο του προαιρετικού συστήματος επισήμανσης του βοείου κρέατος.
- (27) Το σύστημα υποχρεωτικής επισήμανσης με βάση την καταγωγή θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2002, δεδομένου ότι οι πλήρεις πληροφορίες για τις μετακινήσεις βοοειδών στην Κοινότητα απαιτούνται μόνο για τα ζώα που γεννήθηκαν μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997.
- (28) Το υποχρεωτικό σύστημα επισήμανσης του βοείου κρέατος θα πρέπει να εφαρμόζεται και στο εισαγόμενο στην Κοινότητα βόειο κρέας. Ωστόσο, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι επιχειρηματίες ή οι οργανώσεις των τρίτων χωρών ενδέχεται να μη διαθέτουν όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες για την επισήμανση του βοείου κρέατος που παράγεται στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, είναι ανάγκη να καθοριστούν οι στοιχειώδεις πληροφορίες τις οποίες πρέπει να αναγράφουν οι τρίτες χώρες στην ετικέτα.
- (29) Θα πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις που να εξασφαλίζουν έναν στοιχειώδη αριθμό ενδείξεων για τους επιχειρηματίες ή τις οργανώσεις παραγωγής και εμπορίας κιμά βοείου κρέατος, οι οποίοι μπορεί να μην είναι σε θέση να παράσχουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει του υποχρεωτικού συστήματος επισήμανσης του βοείου κρέατος.
- (30) Στόχος της επισήμανσης είναι να καταστεί όσο το δυνατό περισσότερο διαφανής η εμπορία του βοείου κρέατος.
- (31) Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν πρέπει να θίγουν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾.
- (32) Είναι αναγκαία επίσης η θέσπιση κοινοτικού πλαισίου επισήμανσης του βοείου κρέατος για να καλυφθούν όλες οι ενδείξεις εκτός εκείνων που απαιτούνται από το υποχρεωτικό σύστημα επισήμανσης και, λόγω των ποικίλων περιγραφών του βοείου κρέατος που διατίθεται στην κοινοτική αγορά, η θέσπιση προαιρετικού συστήματος επισήμανσης είναι η πλέον ενδεδειγμένη. Ένα τέτοιο προαιρετικό σύστημα επισήμανσης είναι αποτελεσματικό λόγω της δυνατότητας προσδιορισμού του ζώου ή των ζώων από το οποίο προέρχεται το επισημασμένο βόειο κρέας. Τα μέτρα επισήμανσης που λαμβάνει ένας επιχειρηματίας ή μια οργάνωση θα πρέπει να αναφέρονται σε συγγραφή υποχρεώσεων που υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή προς έγκριση. Οι επιχειρηματίες και οι οργανώσεις θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα επισήμανσης του βοείου κρέατος μόνον εφόσον η ετικέτα περιλαμβάνει το όνομά τους ή τον αναγνωριστικό τους λογότυπο. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να έχουν δικαίωμα να ανακαλούν την έγκριση οποιασδήποτε συγγραφής υποχρεώσεων σε περίπτωση παρατυπιών. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αναγνώριση των συγγραφών υποχρεώσεων σε ολόκληρη την Κοινότητα, πρέπει να προβλεφθεί ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών.
- (33) Οι επιχειρηματίες και οι οργανώσεις που εισάγουν στην Κοινότητα βόειο κρέας από τρίτες χώρες μπορεί επίσης να επιθυμούν την επισήμανση των προϊόντων τους σύμφωνα με το προαιρετικό σύστημα σήμανσης. Θα πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις που στοχεύουν στην εξασφάλιση μιας κατά το δυνατό ισοδύναμης αξιοπιστίας των ρυθμίσεων για τη επισήμανση του εισαγόμενου βοείου κρέατος προς εκείνες που διέπουν το κοινοτικό βόειο κρέας.
- (34) Η μετάβαση από τις ρυθμίσεις του τίτλου II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 στις ρυθμίσεις του παρόντος κανονισμού ενδέχεται να δημιουργήσει δυσκολίες οι οποίες δεν προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Για να αντιμετωπισθεί το ενδεχόμενο αυτό, θα πρέπει να επιτραπεί στην Επιτροπή να θεσπίσει τα απαιτούμενα μεταβατικά μέτρα. Θα πρέπει επίσης να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή, όταν αυτό κρίνεται σκόπιμο, να επιλύει τα ειδικά πρακτικά προβλήματα.
- (35) Για να εξασφαλιστεί η αξιοπιστία των μέτρων που προβλέπει ο παρών κανονισμός, πρέπει να υποχρεωθούν τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν κατάλληλα και αποτελεσματικά μέτρα ελέγχου. Οι έλεγχοι αυτοί θα πρέπει να διεξάγονται με την επιφύλαξη των ελέγχων που μπορεί να διενεργεί η Επιτροπή κατ' αναλογία του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾.
- (36) Θα πρέπει να προβλεφθούν οι ενδεδειγμένες κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.
- (37) Θα πρέπει να θεσπισθούν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για του καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1036/99 (ΕΕ L 127 της 21.5.1999, σ. 4).

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

Αναγνώριση και καταγραφή βοοειδών

Άρθρο 1

1. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει, σύμφωνα με τον παρόντα τίτλο, σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών.

2. Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των κοινοτικών κανόνων οι οποίοι μπορούν να θεσπισθούν για την εξάλειψη ή την καταπολέμηση νόσων και με την επιφύλαξη της οδηγίας 91/496/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 ⁽¹⁾. Ωστόσο, οι διατάξεις της οδηγίας 92/102/ΕΟΚ που αφορούν ειδικά τα βοοειδή δεν εφαρμόζονται πλέον από την ημερομηνία κατά την οποία τα ζώα αυτά πρέπει να αναγνωρίζονται σύμφωνα με τον παρόντα τίτλο.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου, νοείται ως:

- «ζώο»: βοοειδές, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ ⁽²⁾,
- «εκμετάλλευση»: κάθε εγκατάσταση, κτίσμα ή, στην περίπτωση υπαίθριας εκμετάλλευσης, κάθε τόπος ευρισκόμενος εντός της επικράτειας κράτους μέλους όπου κρατούνται, εκτρέφονται ή διατηρούνται ζώα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό,
- «κάτοχος»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι, μόνιμα ή προσωρινά, υπεύθυνο για τα ζώα, ακόμα και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους ή σε αγορά,
- «αρμόδια αρχή»: η κεντρική αρχή ή αρχές κράτους μέλους που είναι υπεύθυνες ή επιφορτισμένες με τη διενέργεια των κτηνιατρικών ελέγχων και την εφαρμογή του παρόντος τίτλου ή, για τον έλεγχο των προμηθειών, οι αρχές που είναι επιφορτισμένες με την εκτέλεση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92.

Άρθρο 3

Το σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής βοοειδών περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) ενώτια για την ατομική αναγνώριση των ζώων·
- β) ηλεκτρονικές βάσεις δεδομένων·
- γ) διαβατήρια ζώων·
- δ) τήρηση ατομικών μητρώων σε κάθε εκμετάλλευση.

Η Επιτροπή και η αρμόδια αρχή του συγκεκριμένου κράτους μέλους έχουν πρόσβαση σε όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στον παρόντα τίτλο. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζουν ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι, μεταξύ των οποίων οι αναγνωρισμένες από το κράτος μέλος ενδιαφερόμενες οργανώσεις καταναλωτών, έχουν πρόσβαση στα στοιχεία αυτά, υπό την προϋπόθεση ότι εξασφαλίζεται η δύναμη του εθνι-

κού δικαίου απαιτούμενη εμπιστευτικότητα και προστασία των δεδομένων.

Άρθρο 4

1. Σε όλα τα ζώα μιας εκμετάλλευσης που γεννήθηκαν μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997 ή που προορίζονται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο μετά την ημερομηνία αυτή, επιτίθεται αναγνωριστικό σήμα σε κάθε αυτί, εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή. Τα δύο ενώτια φέρουν τον ίδιο κωδικό αναγνώρισης, βάσει του οποίου μπορεί να αναγνωριστεί κάθε ζώο ατομικά και να διαπιστωθεί σε ποια εκμετάλλευση γεννήθηκε. Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω, τα ζώα που γεννήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998 και τα οποία προορίζονται μετά την ημερομηνία αυτή για το ενδοκοινοτικό εμπόριο, μπορούν να αναγνωρίζονται έως την 1η Σεπτεμβρίου 1998, σύμφωνα με την οδηγία 92/102/ΕΟΚ.

Κατά παρέκκλιση των ανωτέρω, τα ζώα που γεννήθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998 και τα οποία προορίζονται μετά την ημερομηνία αυτή για το ενδοκοινοτικό εμπόριο με σκοπό την άμεση σφαγή, μπορούν να αναγνωρίζονται, έως την 1η Σεπτεμβρίου 1999, σύμφωνα με την οδηγία 92/102/ΕΟΚ.

Τα βοοειδή που προορίζονται για πολιτιστικές ή αθλητικές εκδηλώσεις (εκτός από πανηγύρεις και εκθέσεις) μπορούν να αναγνωρίζονται όχι με ενώτια αλλά σύμφωνα με σύστημα αναγνώρισης, εγκεκριμένο από την Επιτροπή, το οποίο προσφέρει ισοδύναμες εγγυήσεις.

2. Τα ενώτια τοποθετούνται εντός προθεσμίας που καθορίζει το κράτος μέλος από τη γέννηση του ζώου, και οπωσδήποτε πριν το ζώο εγκαταλείψει την εκμετάλλευση στην οποία γεννήθηκε. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999, η προθεσμία αυτή δεν μπορεί να υπερβαίνει τις τριάντα ημέρες και τις είκοσι ημέρες μετά την ημερομηνία αυτή.

Πάντως, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, να καθορίσει τις περιστάσεις κατά τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν τη μέγιστη προθεσμία.

Κανένα ζώο που έχει γεννηθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1997 δεν δύναται να εγκαταλείψει μια εκμετάλλευση εάν δεν έχει αναγνωριστεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

3. Σε κάθε ζώο που εισάγεται από τρίτη χώρα, έχει περάσει τους ελέγχους που ορίζονται στην οδηγία 91/496/ΕΟΚ και παραμένει στο κοινοτικό έδαφος, επιτίθεται, στην εκμετάλλευση προορισμού, αναγνωριστικό ενώτιο σύμφωνο με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, εντός προθεσμίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος και η οποία δεν υπερβαίνει τις είκοσι ημέρες από τη διενέργεια των προαναφερόμενων ελέγχων και, οπωσδήποτε, πριν εγκαταλείψει την εκμετάλλευση.

Ωστόσο, δεν είναι αναγκαία η επίθεση αναγνωριστικού σημείου στο ζώο, εάν η εκμετάλλευση προορισμού είναι σφαγείο ευρισκόμενο στο κράτος μέλος, στο οποίο διενεργούνται οι έλεγχοι και όπου το ζώο σφάζεται εντός είκοσι ημερών μετά τους ελέγχους αυτούς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1036/1999 (ΕΕ L 127 της 21.5.1999, σ. 4).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 121 της 29.7.1964, σ. 1997/64· οδηγία που ενημερώθηκε με την οδηγία 97/12/ΕΚ (ΕΕ L 109 της 25.4.1997, σ. 1) και τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/99/ΕΚ (ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 107).

Η αρχική αναγνώριση η οποία έχει διενεργηθεί από την τρίτη χώρα καταγράφεται στην ηλεκτρονική βάση δεδομένων που προβλέπεται στο άρθρο 5 ή, αν αυτή δεν έχει τεθεί σε πλήρη λειτουργία, στα μητρώα που προβλέπονται στο άρθρο 3, μαζί με τον κωδικό αναγνώρισης που χορηγείται από το κράτος μέλος προορισμού.

4. Κάθε ζώο που προέρχεται από άλλο κράτος μέλος διατηρεί το αρχικό του ενώτιο.

5. Κανένα ενώτιο δεν μπορεί να αφαιρείται ή να αντικαθίσταται χωρίς την άδεια της αρμόδιας αρχής.

6. Τα ενώτια χορηγούνται στην εκμετάλλευση, διανέμονται και τοποθετούνται στα ζώα σύμφωνα με διαδικασία που ορίζεται από την αρμόδια αρχή.

7. Το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αποφασίζουν, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής συνοδευόμενης ενδεχομένως από προτάσεις και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 95 της συνθήκης, για τη δυνατότητα χρήσης ηλεκτρονικών μέσων στο πλαίσιο του συστήματος αναγνώρισης, ανάλογα με την πρόοδο που θα έχει σημειωθεί στον τομέα αυτό.

Άρθρο 5

Η αρμόδια αρχή των κρατών μελών δημιουργεί ηλεκτρονική βάση δεδομένων, σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 18 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ.

Οι ηλεκτρονικές βάσεις δεδομένων πρέπει να είναι σε πλήρη λειτουργία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1999 και θα περιλαμβάνουν, από την ημερομηνία αυτή, όλα τα απαιτούμενα δεδομένα σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.

Άρθρο 6

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1998, η αρμόδια αρχή εκδίδει διαβατήριο για κάθε ζώο το οποίο πρέπει να αναγνωριστεί σύμφωνα με το άρθρο 4, εντός δεκατεσσάρων ημερών από την κοινοποίηση της γέννησής του ή, στην περίπτωση ζώων που εισάγονται από τρίτες χώρες, εντός δεκατεσσάρων ημερών από την κοινοποίηση της νέας αναγνώρισής του από το συγκεκριμένο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να εκδώσει διαβατήριο για ζώο που προέρχεται από άλλο κράτος μέλος υπό τους ίδιους όρους. Στην περίπτωση αυτή, το διαβατήριο που συνοδεύει το ζώο κατά την άφιξή του παραδίδεται στην αρμόδια αρχή, η οποία το επιστρέφει στο κράτος μέλος έκδοσης.

Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, να καθορίσει τις περιστάσεις κατά τις οποίες μπορεί να παρατείνεται η μέγιστη προθεσμία.

2. Όταν ένα ζώο μετακινείται, συνοδεύεται από το διαβατήριό του.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 πρώτη περίοδος και από την παράγραφο 2, τα κράτη μέλη:

— που διαθέτουν ηλεκτρονική βάση δεδομένων η οποία, κατά την κρίση της Επιτροπής, είναι σε πλήρη λειτουργία σύμφωνα με το άρθρο 5, μπορούν να καθορίσουν ότι διαβατήριο εκδίδεται μόνον για τα ζώα που προορίζονται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο και ότι αυτά τα ζώα συνοδεύονται από το διαβατήριό τους μόνον κατά τη μετακίνησή τους από το έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους προς το έδαφος άλλου κράτους μέλους· στην περίπτωση αυτή, το διαβατήριο περιέχει στοιχεία βασισμένα στην ηλεκτρονική βάση δεδομένων.

Σ' αυτά τα κράτη μέλη, το διαβατήριο που συνοδεύει ένα ζώο κατά την εισαγωγή του από άλλο κράτος μέλος παραδίδεται κατά την άφιξη του στην αρμόδια αρχή,

— μπορούν, έως την 1η Ιανουαρίου 2000, να επιτρέπουν την χορήγηση συλλογικών διαβατηρίων για αγέλες ζώων που μετακινούνται εντός του κράτους μέλους, εφόσον αυτές οι αγέλες έχουν την ίδια καταγωγή και τον ίδιο προορισμό και συνοδεύονται από κτηνιατρικό πιστοποιητικό.

4. Σε περίπτωση θανάτου ενός ζώου, το διαβατήριο επιστρέφεται από τον κάτοχο στην αρμόδια αρχή εντός επτά ημερών το αργότερο από το θάνατο του ζώου. Εάν το ζώο αποσταλεί σε σφαγείο, ο διαχειριστής του σφαγείου είναι υπεύθυνος για την επιστροφή του διαβατηρίου στην αρμόδια αρχή.

5. Στην περίπτωση ζώων που εξάγονται προς τρίτη χώρα, το διαβατήριο επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή από τον τελευταίο κάτοχο, στο σημείο εξαγωγής του ζώου.

Άρθρο 7

1. Κάθε κάτοχος ζώων, εκτός αν πρόκειται για μεταφορέας:

— τηρεί ενημερωμένο μητρώο,

— κοινοποιεί, από τη στιγμή που η ηλεκτρονική βάση δεδομένων είναι σε πλήρη λειτουργία στην αρμόδια αρχή, εντός προθεσμίας που καθορίζεται από το κράτος μέλος και έχει διάρκεια από τρεις έως επτά ημέρες, όλες τις μετακινήσεις προς και από την εκμετάλλευση, καθώς και όλες τις γεννήσεις και όλους τους θανάτους ζώων στην εκμετάλλευση, αναφέροντας τις σχετικές ημερομηνίες. Ωστόσο, κατόπιν αιτήσεως ενός κράτους μέλους, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, να καθορίσει τις περιστάσεις κατά τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν τη μέγιστη προθεσμία και να προβλέψει τους ειδικούς κανόνες για τις μετακινήσεις βοοειδών που προορίζονται για βοσκή κατά το θέρος σε διάφορα ορεινά μέρη.

2. Κάθε κάτοχος συμπληρώνει, κατά περίπτωση, το διαβατήριο αμέσως μετά την άφιξη και πριν από την αναχώρηση κάθε ζώου από την εκμετάλλευση και εξασφαλίζει ότι το διαβατήριο συνοδεύει το ζώο σύμφωνα με το άρθρο 6.

3. Κάθε κάτοχος παρέχει στην αρμόδια αρχή, κατόπιν αιτήσεώς της, όλα τα στοιχεία σχετικά με την καταγωγή, την αναγνώριση και, ενδεχομένως, τον προορισμό των ζώων τα οποία του ανήκαν ή είχε στην κατοχή του, ή τα οποία είχε μεταφέρει, εμπορευθεί ή σφάξει.

4. Το μητρώο έχει μορφή εγκεκριμένη από την αρμόδια αρχή, τηρείται χειρογράφως ή ηλεκτρονικώς και η αρμόδια αρχή έχει ανά πάσα στιγμή πρόσβαση σ' αυτό, κατόπιν αιτήσεώς της, επί χρονικό διάστημα που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή και το οποίο δεν πρέπει να είναι μικρότερο των τριών ετών.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη ορίζουν την αρχή που είναι επιφορτισμένη με τη μέριμνα τήρησης του παρόντος τίτλου. Κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί τα στοιχεία της εν λόγω αρχής στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβαρύνουν τους κατόχους με τα έξοδα που προκύπτουν από τα συστήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 και από τους ελέγχους που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

Άρθρο 10

Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος τίτλου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία διαχείρισης που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2. Αυτά τα μέτρα καλύπτουν ιδίως :

- α) τις διατάξεις που αφορούν τα ενώτια,
- β) τις διατάξεις που αφορούν το διαβατήριο·
- γ) τις διατάξεις που αφορούν το μητρώο·
- δ) τους στοιχειώδεις διενεργητέους ελέγχους·
- ε) την επιβολή διοικητικών κυρώσεων·
- στ) τα μεταβατικά μέτρα που απαιτούνται για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του παρόντος τίτλου.

ΤΙΤΛΟΣ II

Επισήμανση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας

Άρθρο 11

Οι επιχειρηματίες ή οι οργανώσεις όπως ορίζονται στο άρθρο 12, οι οποίοι:

- υποχρεούνται, δυνάμει του τμήματος I του παρόντος τίτλου, να προβαίνουν σε επισήμανση του βοείου κρέατος σε όλα τα στάδια εμπορίας,
- επιθυμούν, δυνάμει του τμήματος II του παρόντος τίτλου, να προβούν σε επισήμανση του βοείου κρέατος στο σημείο πώλησης κατά τρόπον ώστε να παρέχονται πληροφορίες επιπλέον εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 13 όσον αφορά ορισμένα χαρακτηριστικά ή συνθήκες παραγωγής του εν λόγω κρέατος ή του ζώου από το οποίο προέρχεται,

συμμορφώνονται με τις διατάξεις του παρόντος τίτλου.

Ο παρών τίτλος εφαρμόζεται υπό την επιφύλαξη των άλλων σχετικών κοινοτικών διατάξεων, όσον αφορά κυρίως το βόειο κρέας.

Άρθρο 12

Για τους σκοπούς του παρόντος τίτλου, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- «βόειο κρέας»: όλα τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0201, 0202, 0206 10 95 και 0206 29 91,
- «επισήμανση»: η τοποθέτηση ετικέτας σε τεμάχιο ή τεμάχια κρέατος χωριστά ή στο υλικό συσκευασίας τους ή, σε περίπτωση μη προσυσκευασμένων προϊόντων, η παροχή των ενδεδειγμένων γραπτών και ενδιάκριτων πληροφοριών στον καταναλωτή στο σημείο πώλησης,
- «οργάνωση»: ομάδα επιχειρηματιών του ιδίου ή διαφορετικών τομέων εμπορίας του βοείου κρέατος.

ΤΜΗΜΑ I

Υποχρεωτικό κοινοτικό σύστημα επισήμανσης του βοείου κρέατος

Άρθρο 13

Γενικοί κανόνες

1. Οι επιχειρηματίες και οι οργανώσεις που εμπορεύονται βόειο κρέας στην Κοινότητα προβαίνουν στη επισήμανση του κρέατος σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Το υποχρεωτικό σύστημα επισήμανσης εξασφαλίζει τη σύνδεση μεταξύ, αφενός, της αναγνώρισης των σφαγίων, τεταρτημορίων ή τεμαχίων κρέατος και, αφετέρου, του μεμονωμένου ζώου ή, όταν αυτό αρκεί για τον έλεγχο της ακρίβειας των πληροφοριών που αναφέρονται στην ετικέτα, της οικείας ομάδας ζώων.

2. Η ετικέτα περιέχει τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) αριθμό ή κωδικό αναφοράς που δηλώνει τη σχέση μεταξύ του κρέατος και του ζώου ή των ζώων. Ο αριθμός αυτός μπορεί να είναι αριθμός αναγνώρισης του ζώου από το οποίο προέρχεται το βόειο κρέας ή αριθμός αναγνώρισης ομάδας ζώων·
- β) τον αριθμό έγκρισης του σφαγείου στο οποίο εσφάγη το ζώο ή η ομάδα ζώων, και το κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα όπου ευρίσκεται το σφαγείο. Στην ένδειξη πρέπει να αναγράφεται: «Τόπος σφαγής (όνομα του κράτους μέλους ή της τρίτης χώρας) (αριθμός έγκρισης)»·
- γ) τον αριθμό έγκρισης της μονάδας τεμαχισμού, στην οποία τεμαχίστηκε το σφάγιο ή η ομάδα σφαγίων, και το κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα όπου ευρίσκεται αυτή η μονάδα. Στην ένδειξη πρέπει να αναγράφεται: «Τόπος τεμαχισμού (όνομα του κράτους μέλους ή της τρίτης χώρας) (αριθμός έγκρισης)».

3. Ωστόσο, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, τα κράτη μέλη των οποίων το αναφερόμενο στον τίτλο I σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών προβλέπει επαρκείς λεπτομέρειες μπορούν να αποφασίσουν την υποχρεωτική αναγραφή συμπληρωματικών πληροφοριών στην ετικέτα όσον αφορά το βόειο κρέας που προέρχεται από ζώα που έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγεί στο έδαφός τους.

4. Το υποχρεωτικό σύστημα που προβλέπεται στην παράγραφο 3 δεν πρέπει να οδηγήσει σε αποδιοργάνωση των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών.

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη τα οποία επιθυμούν να προσφύγουν στην παράγραφο 3 πρέπει να εγκριθούν προηγουμένως από την Επιτροπή.

5. α) Από την 1η Ιανουαρίου 2002, οι επιχειρηματίες και οι οργανώσεις αναγράφουν στην ετικέτα και τις ακόλουθες ενδείξεις:

- i) το κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα γέννησης του ζώου·
- ii) τα κράτη μέλη ή τις τρίτες χώρες όπου πραγματοποιήθηκε η πάχυνση·
- iii) το κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα όπου πραγματοποιήθηκε η σφαγή·

- β) Ωστόσο, όταν το βόειο κρέας προέρχεται από ζώα που έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγεί:
- στο ίδιο κράτος μέλος, μπορεί να αναγράφεται η ένδειξη «Καταγωγή: (όνομα του κράτους μέλους)»
 - στην ίδια τρίτη χώρα μπορεί να αναγράφεται η ένδειξη «Καταγωγή: (όνομα της τρίτης χώρας)».

Άρθρο 14

Παρεκκλίσεις από το υποχρεωτικό σύστημα επισήμανσης

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) και παράγραφος 5 στοιχείο α) σημεία i) και ii), οι επιχειρηματίες ή οι οργανώσεις παρασκευής κιμά βοείου κρέατος, αναγράφουν στην ετικέτα τις ενδείξεις «Παρασκευασθείς (όνομα του κράτους μέλους ή της τρίτης χώρας)» ανάλογα με τον τόπο παρασκευής του κιμά και «καταγωγή» όταν το σχετικό κράτος ή κράτη δεν συμπίπτουν με το κράτος παρασκευής.

Η υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο iii) ισχύει για τον κιμά βοείου κρέατος από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, αυτοί οι επιχειρηματίες ή οργανώσεις μπορούν να συμπληρώσουν την ετικέτα του κιμά βοείου κρέατος:

- με μία ή περισσότερες από τις ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 13 ή/και
- με την ημερομηνία παρασκευής του κιμά.

Βάσει της εμπειρίας που θα αποκτηθεί, και συναρτήσει των ενδεχόμενων αναγκών, μπορούν να θεσπιστούν παρσυμμερείς διατάξεις για το τεμαχισμένο κρέας καθώς και για τα τμήματα κρέατος, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2.

Άρθρο 15

Υποχρεωτική επισήμανση για το βόειο κρέας από τρίτες χώρες

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13, το βόειο κρέας που εισάγεται στην Κοινότητα, για το οποίο δεν είναι διαθέσιμες όλες οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 13, σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 17 διαδικασία, φέρει επισήμανση με την ένδειξη: «Καταγωγή: Χώρα εκτός ΕΚ» και «Τόπος σφαγής: (όνομα της τρίτης χώρας)».

ΤΜΗΜΑ II

Προαιρετικό σύστημα επισήμανσης

Άρθρο 16

Γενικοί κανόνες

1. Όσον αφορά τις ετικέτες που περιλαμβάνουν ενδείξεις επιπλέον εκείνων που προβλέπονται στο τμήμα I του παρόντος τίτλου, κάθε επιχειρηματίας ή οργάνωση υποβάλλει συγγραφή υποχρεώσεων, προς έγκριση, στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο το εν λόγω βόειο κρέας παράγεται ή πωλείται. Η αρμόδια αρχή μπορεί επίσης να καταρτίσει συγγραφές υποχρεώσεων που θα χρησιμοποιηθούν στο οικείο κράτος μέλος, υπό τον όρο ότι η χρησιμοποίησή τους δεν είναι υποχρεωτική.

Οι συγγραφές υποχρεώσεων του προαιρετικού συστήματος επισήμανσης αναφέρονται:

- τις πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στην ετικέτα,
- τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για να διασφαλιστεί η ακρίβεια αυτών των πληροφοριών,
- το εφαρμοζόμενο σύστημα ελέγχου σε όλα τα στάδια παραγωγής και εμπορίας, συμπεριλαμβανομένων των ελέγχων που πρέπει να διενεργούνται από ανεξάρτητο οργανισμό, αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή ο οποίος ορίζεται από τον επιχειρηματία ή την οργάνωση. Οι οργανισμοί αυτοί πρέπει να πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN/45011,
- στην περίπτωση οργάνωσης, τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται κατά οποιονδήποτε μέλους δεν τηρεί την συγγραφή υποχρεώσεων.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι οι έλεγχοι που διενεργούνται από ανεξάρτητο οργανισμό μπορούν να αντικαθίστανται από ελέγχους που διενεργούνται από αρμόδια αρχή. Προς τον σκοπό αυτό, η αρμόδια αρχή πρέπει να έχει στη διάθεσή της το ειδικευμένο προσωπικό και τους πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια των απαιτούμενων ελέγχων.

Ο επιχειρηματίας ή η οργάνωση που χρησιμοποιεί το σύστημα επισήμανσης αναλαμβάνει τις δαπάνες των ελέγχων που προβλέπονται βάσει του παρόντος τμήματος.

2. Η έγκριση συγγραφής υποχρεώσεων προϋποθέτει την εγγύηση της αρμόδιας αρχής, η οποία παρέχεται βάσει ενδελεχούς εξέτασης των στοιχείων τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1, της ορθής και αξιόπιστης λειτουργίας του προβλεπόμενου συστήματος επισήμανσης και, ιδιαιτέρως, του συστήματος ελέγχου. Η αρμόδια αρχή απορρίπτει κάθε συγγραφή υποχρεώσεων που δεν εξασφαλίζει τη δυνατότητα συσχετισμού μεταξύ, αφενός, της αναγνώρισης του σφαγίου, των τεταρτημορίων ή των τεμαχίων κρέατος και, αφετέρου, του μεμονωμένου ζώου, ή, όταν αυτό επαρκεί προκειμένου να ελεγχθεί η ακρίβεια των πληροφοριών της ετικέτας, των οικείων ζώων.

Απορρίπτονται επίσης οι συγγραφές υποχρεώσεων που προβλέπουν ετικέτες οι οποίες περιέχουν παραπλανητικές ή ασαφείς πληροφορίες.

3. Όταν το βόειο κρέας παράγεται ή/και πωλείται σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών εξετάζουν και εγκρίνουν τις υποβληθείσες συγγραφές υποχρεώσεων, εφόσον οι πληροφορίες που περιλαμβάνουν αφορούν δραστηριότητες που λαμβάνουν χώρα στην επικράτειά τους. Στην περίπτωση αυτή, κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να αναγνωρίζει τις εγκρίσεις που χορηγούνται από κάθε άλλο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Εάν, εντός προθεσμίας που καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, αρχής γενομένης από την επομένη της ημέρας υποβολής της αίτησης, δεν έχει απορριφθεί ή δοθεί έγκριση, ή δεν έχουν ζητηθεί συμπληρωματικές πληροφορίες, θεωρείται ότι η συγγραφή υποχρεώσεων εγκρίνεται από την αρμόδια αρχή.

4. Όταν οι αρμόδιες αρχές όλων των ενδιαφερομένων κρατών μελών εγκρίνουν την προτεινόμενη συγγραφή υποχρεώσεων, οι ενδιαφερόμενοι επιχειρηματίες ή οργανώσεις δικαιούνται να προβαίνουν σε επισήμανση του βοείου κρέατος, υπό την προϋπόθεση ότι η ετικέτα περιλαμβάνει το όνομα ή του λογότυπό τους.

5. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 έως 4, η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, δύναται να προβλέπει ταχεία ή απλουστευμένη διαδικασία έγκρισης σε ειδικές περιπτώσεις, ιδίως προκειμένου για βόειο κρέας σε μικρές συσκευασίες λιανικής πώλησης ή για τεμάχια βοείου κρέατος πρώτης ποιότητας σε χωριστές συσκευασίες, οι οποίες έχουν επισημανθεί σε κράτος μέλος σύμφωνα με εγκεκριμένη συγγραφή υποχρεώσεων και εισάγονται στο έδαφος άλλου κράτους μέλους, υπό του όρου ότι δεν προστίθενται άλλες πληροφορίες στην αρχική ετικέτα.

6. Ένα κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει ότι το όνομα μιας ή περισσότερων περιοχών του δεν μπορεί να χρησιμοποιείται, ιδίως όταν το όνομα μιας περιοχής:

- ενδέχεται να δημιουργήσει σύγχυση ή δυσκολίες ελέγχου,
- προσρίζεται αποκλειστικά για βόεια κρέατα στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

Σε περίπτωση άδειας, το όνομα της περιοχής συμπληρώνεται με το όνομα του κράτους μέλους.

7. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, και κυρίως σχετικά με τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις ετικέτες. Η Επιτροπή ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της διαχειριστικής επιτροπής βοείου κρέατος που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 στοιχείο β), και, ενδεχομένως, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 2, μπορούν να θεσπιστούν κανόνες σχετικά με τις πληροφορίες αυτές και, κυρίως, να επιβληθούν περιορισμοί.

Άρθρο 17

Προαιρετικό σύστημα επισημάνσης του βοείου κρέατος προέλευσης τρίτων χωρών

1. Όταν το βόειο κρέας παράγεται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, σε τρίτη χώρα, οι επιχειρηματίες και οι οργανώσεις δικαιούνται να προβούν στην επισημάνση του βοείου κρέατος σύμφωνα με το παρόν τμήμα μόνον εάν τηρούν τις διατάξεις του άρθρου 16 και, επιπλέον, έχουν λάβει έγκριση των συγγραφών υποχρεώσεων τους από την αρμόδια αρχή που έχει οριστεί προς τούτο από κάθε ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα.

2. Η ισχύς στην Κοινότητα έγκρισης που έχει χορηγηθεί από τρίτη χώρα προϋποθέτει την εκ μέρους της τρίτης χώρας προηγούμενη κοινοποίηση στην Επιτροπή:

- της αρμόδιας αρχής η οποία έχει οριστεί,
- των διαδικασιών και των κριτηρίων που πρέπει να τηρεί η αρμόδια αρχή κατά την εξέταση της συγγραφής υποχρεώσεων,
- κάθε επιχειρηματία ή οργάνωσης η συγγραφή υποχρεώσεων των οποίων έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή.

Η Επιτροπή διαβιβάζει τις κοινοποιήσεις αυτές στα κράτη μέλη.

Εφόσον, βάσει των ως άνω κοινοποιήσεων, η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι οι διαδικασίες ή/και τα κριτήρια που εφαρμόζονται σε μια τρίτη χώρα δεν είναι ισοδύναμα προς τα πρότυπα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, αποφασίζει, μετά από διαβουλεύσεις με την ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα, ότι οι εγκρίσεις που χορηγούνται από αυτήν δεν ισχύουν στην Κοινότητα.

Άρθρο 18

Κυρώσεις

Με την επιφύλαξη τυχόν μέτρων τα οποία λαμβάνονται από την ίδια την οργάνωση ή από τον οργανισμό ελέγχου που προβλέπεται στο άρθρο 16, όταν αποδεικνύεται ότι επιχειρηματίας ή οργάνωση δεν τηρεί τη συγγραφή υποχρεώσεων που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1, το κράτος μέλος μπορεί να αποσύρει την έγκριση που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2, ή να επιβάλει την τήρηση συμπληρωματικών όρων σε περίπτωση διατήρησης της έγκρισης.

ΤΜΗΜΑ III

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 19

Λεπτομέρειες εφαρμογής

Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος τίτλου θεσπίζονται σύμφωνα με την διαδικασία διαχείρισης που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 2. Αυτά τα μέτρα αφορούν ιδίως:

- α) τον καθορισμό του μεγέθους της ομάδας ζώων, που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α)·
- β) τον ορισμό των εννοιών «κίμας βοείου κρέατος», «τρίμματα βοείου κρέατος» ή «τεμαχισμένο βόειο κρέας» που αναφέρονται στο άρθρο 14·
- γ) τον καθορισμό ειδικών ενδείξεων που είναι δυνατόν να αναγράφονται στις ετικέτες·
- δ) τα μέτρα που απαιτούνται για τη διευκόλυνση της μετάβασης από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 στην εφαρμογή του παρόντος τίτλου·
- ε) τα μέτρα που απαιτούνται για τη επίλυση ειδικών πρακτικών προβλημάτων. Όταν αυτό δικαιολογείται, τα μέτρα αυτά είναι δυνατόν να παρεκκλίνουν από ορισμένες διατάξεις του παρόντος τίτλου.

Άρθρο 20

Ορισμός των αρμόδιων ρχών

Τα κράτη μέλη ορίζουν την αρμόδια αρχή ή αρχές που θα είναι υπεύθυνες για την εκτέλεση του παρόντος τίτλου, το αργότερο στις 14 Οκτωβρίου 2000.

Άρθρο 21

Το αργότερο στις 14 Αυγούστου 2003, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση και, ενδεχομένως, κατάλληλες προτάσεις όσον αφορά την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στα μεταποιημένα προϊόντα που περιέχουν βόειο κρέας και προϊόντα με βάση το βόειο κρέας.

ΤΙΤΛΟΣ III

Κοινές διατάξεις

Άρθρο 22

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι προβλεπόμενοι έλεγχοι διενεργούνται με την επιφύλαξη των ελέγχων που μπορεί να διενεργεί η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95.

Κάθε κύρωση που επιβάλλεται σε έναν κάτοχο από το κράτος μέλος είναι ανάλογη με τη σοβαρότητα της παράβασης. Οι κυρώσεις μπορούν να περιλαμβάνουν, όταν αυτό αιτιολογείται, περιορισμό της μετακίνησης των ζώων προς ή από την εκμετάλλευση του συγκεκριμένου κατόχου.

2. Οι εμπειρογνώμονες της Επιτροπής, από κοινού με τις αρμόδιες αρχές:

- α) επαληθεύουν ότι τα κράτη μέλη συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού·
- β) διενεργούν επιτόπιους ελέγχους προκειμένου να βεβαιωθούν ότι οι έλεγχοι εκτελούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

3. Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου διενεργείται έλεγχος, παρέχει στους εμπειρογνώμονες της Επιτροπής κάθε βοήθεια που απαιτείται για την επιτέλεση των καθηκόντων τους.

Τα αποτελέσματα των διενεργουμένων ελέγχων πρέπει να εξετάζονται με την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους πριν συνταχθεί και κυκλοφορήσει τελική έκθεση.

4. Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι αυτό δικαιολογείται από το αποτέλεσμα των ελέγχων, εξετάζει την κατάσταση στο πλαίσιο της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 στοιχείο γ). Εκδίδει τις αναγκαίες αποφάσεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 3.

5. Η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη της κατάστασης. Με βάση την εξέλιξη αυτή και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 3, δύναται να τροποποιήσει ή ακυρώσει τις αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

6. Εφόσον κρίνεται αναγκαίο, θεσπίζονται λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23 παράγραφος 3.

Άρθρο 23

1. Η Επιτροπή επικουρείται:

- α) για την εφαρμογή του άρθρου 10, από την επιτροπή του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, που αναφέρεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽¹⁾·
- β) για την εφαρμογή του άρθρου 19, από την επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος που ιδρύθηκε με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου ⁽²⁾·
- γ) για την εφαρμογή του άρθρου 22, από την μόνιμη κτηνιατρική επιτροπή που ιδρύθηκε με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾.

2. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε έναν μήνα.

3. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, είναι τρεις μήνες.

4. Οι επιτροπές θεσπίζουν τον εσωτερικό κανονισμό τους.

Άρθρο 24

- 1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/97 καταργείται.
- 2. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97 θεωρείται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 25

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στο βόειο κρέας που προέρχεται από ζώα με ημερομηνία σφαγής από 1ης Σεπτεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 2000.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Η Πρόεδρος
N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. GLAVANY

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 255 της 18.10.1968, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/97	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	Άρθρο 3
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5	Άρθρο 5
Άρθρο 6	Άρθρο 6
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 11	—
Άρθρο 12	Άρθρο 11
Άρθρο 13	Άρθρο 12
Άρθρο 14 παράγραφος 1	Άρθρο 16 παράγραφος 1
Άρθρο 14 παράγραφος 2	Άρθρο 16 παράγραφος 2
Άρθρο 14 παράγραφος 3	Άρθρο 16 παράγραφος 5
Άρθρο 14 παράγραφος 4	Άρθρο 16 παράγραφος 4
Άρθρο 15	Άρθρο 17
Άρθρο 16 παράγραφος 1	Άρθρο 16 παράγραφος 3
Άρθρο 16 παράγραφος 2	Άρθρο 16 παράγραφος 3
Άρθρο 16 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 17	Άρθρο 18
Άρθρο 18	Άρθρο 19
Άρθρο 19	—
Άρθρο 20	Άρθρο 20
Άρθρο 21	Άρθρο 22
Άρθρο 22	Άρθρο 25

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1761/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Αυγούστου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	95,1
	999	95,1
0709 90 70	052	79,6
	999	79,6
0805 30 10	388	60,7
	524	83,0
	528	68,8
	999	70,8
0806 10 10	052	99,4
	400	182,7
	508	135,1
	600	90,3
	624	199,4
	999	141,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	87,9
	400	74,1
	508	58,4
	512	90,4
	528	77,8
	800	161,1
	804	84,8
	999	90,6
0808 20 50	052	97,7
	064	63,3
	388	72,5
	512	48,7
	528	74,5
	720	116,4
	804	116,8
	999	84,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	136,2
	999	136,2
0809 40 05	064	52,4
	066	40,2
	093	36,2
	624	150,3
	999	69,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1762/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Αυγούστου 2000****σχετικά με τη διακοπή της αλιείας κοκκινόψαρου από σκάφη που φέρουν σημαία Ισπανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2742/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, περί καθορισμού, για το 2000, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 66/98 ⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1447/2000 ⁽⁴⁾ προβλέπει ποσοτώσεις κοκκινόψαρου για το 2000.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκεινται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν σημαία του κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.

- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2000. Η Ισπανία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 5 Μαΐου 2000. Κατά συνέπεια, πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στην Ισπανία για το 2000.

Απαγορεύεται η αλιεία κοκκινόψαρου στα ύδατα της ζώνης NAFO 3M από σκάφη που φέρουν ισπανική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Ισπανία, καθώς επίσης και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 5 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή

Pedro SOLBES MIRA

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 341 της 31.12.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 163 της 4.7.2000, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1763/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Αυγούστου 2000
για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με
βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 ⁽⁶⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.
- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα αλεύρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(EUR/τόνο)		(EUR/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	86,17	1104 23 10 9100	92,33
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	73,86	1104 23 10 9300	70,78
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	73,86	1104 29 11 9000	14,69
1102 90 10 9100	0,00	1104 29 51 9000	14,40
1102 90 10 9900	0,00	1104 29 55 9000	14,40
1102 90 30 9100	37,44	1104 30 10 9000	3,60
1103 12 00 9100	37,44	1104 30 90 9000	15,39
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	110,79	1107 10 11 9000	25,63
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	86,17	1107 10 91 9000	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	73,86	1108 11 00 9200	28,80
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	73,86	1108 11 00 9300	28,80
1103 19 10 9000	42,92	1108 12 00 9200	98,48
1103 19 30 9100	0,00	1108 12 00 9300	98,48
1103 21 00 9000	14,69	1108 13 00 9200	98,48
1103 29 20 9000	0,00	1108 13 00 9300	98,48
1104 11 90 9100	0,00	1108 19 10 9200	44,08
1104 12 90 9100	41,60	1108 19 10 9300	44,08
1104 12 90 9300	33,28	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	14,69	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	104,00
1104 19 50 9110	98,48	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	79,62
1104 19 50 9130	80,02	1702 30 91 9000	104,00
1104 21 10 9100	0,00	1702 30 99 9000	79,62
1104 21 30 9100	0,00	1702 40 90 9000	79,62
1104 21 50 9100	0,00	1702 90 50 9100	104,00
1104 21 50 9300	0,00	1702 90 50 9900	79,62
1104 22 20 9100	33,28	1702 90 75 9000	108,98
1104 22 30 9100	35,36	1702 90 79 9000	75,64
		2106 90 55 9000	79,62

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1764/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Αυγούστου 2000
για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι

τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πώλησής των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (5) Εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών.
- (6) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	61,55
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	7,20

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών.

Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 ως έχουν και χωρίς ανασύσταση (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων.

Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1765/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Αυγούστου 2000
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1660/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Εφαρμόζοντας τους κανόνες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1660/2000 στα στοιχεία που γνωρίζει η Επιτροπή πρέπει να τροποποιηθούν οι επιστροφές κατά την

εξαγωγή για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το εν λόγω παράρτημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, για τα προϊόντα που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1660/2000 τροποποιούνται, για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, στα ποσά που αναφέρονται σε αυτά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 28.7.2000, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(EUR/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	2,327	0402 21 91 9900	+	105,20
	***	—	0402 21 99 9100	+	79,50
0401 10 90 9000	970	2,327	0402 21 99 9200	+	80,10
	***	—	0402 21 99 9300	+	81,00
0401 20 11 9100	970	2,327	0402 21 99 9400	+	86,60
	***	—	0402 21 99 9500	+	88,60
0401 20 11 9500	970	3,597	0402 21 99 9600	+	96,00
	***	—	0402 21 99 9700	+	100,30
0401 20 19 9100	970	2,327	0402 21 99 9900	+	105,20
	***	—	0402 29 15 9200	+	0,5300
0401 20 19 9500	970	3,597	0402 29 15 9300	+	0,6960
	***	—	0402 29 15 9500	+	0,7340
0401 20 91 9100	970	4,551	0402 29 15 9900	+	0,7900
	***	—	0402 29 19 9200	+	0,5300
0401 20 91 9500	+	—	0402 29 19 9300	+	0,6960
0401 20 99 9100	970	4,551	0402 29 19 9500	+	0,7340
	***	—	0402 29 19 9900	+	0,7900
0401 20 99 9500	+	—	0402 29 91 9100	+	0,7950
0401 30 11 9100	+	—	0402 29 91 9500	+	0,8660
0401 30 11 9400	970	10,50	0402 29 99 9100	+	0,7950
	***	—	0402 29 99 9500	+	0,8660
0401 30 11 9700	970	15,77	0402 91 11 9110	+	—
	***	—	0402 91 11 9120	+	—
0401 30 19 9100	+	—	0402 91 11 9310	+	—
0401 30 19 9400	+	—	0402 91 11 9350	+	—
0401 30 19 9700	970	15,77	0402 91 11 9370	+	10,90
	***	—	0402 91 19 9110	+	—
0401 30 31 9100	+	38,32	0402 91 19 9120	+	—
0401 30 31 9400	+	59,85	0402 91 19 9310	+	—
0401 30 31 9700	+	66,00	0402 91 19 9350	+	—
0401 30 39 9100	+	38,32	0402 91 19 9370	+	10,90
0401 30 39 9400	+	59,85	0402 91 31 9100	+	—
0401 30 39 9700	+	66,00	0402 91 31 9300	+	12,90
0401 30 91 9100	+	75,22	0402 91 39 9100	+	—
0401 30 91 9400	+	110,55	0402 91 39 9300	+	12,90
0401 30 91 9700	+	129,01	0402 91 51 9000	+	—
0401 30 99 9100	+	75,22	0402 91 59 9000	+	—
0401 30 99 9400	+	110,55	0402 91 91 9000	+	41,60
0401 30 99 9700	+	129,01	0402 91 99 9000	+	41,60
0402 10 11 9000	+	53,00	0402 99 11 9110	+	—
0402 10 19 9000	+	53,00	0402 99 11 9130	+	—
0402 10 91 9000	+	0,5300	0402 99 11 9150	+	—
0402 10 99 9000	+	0,5300	0402 99 11 9310	+	—
0402 21 11 9200	+	53,00	0402 99 11 9330	+	—
0402 21 11 9300	+	69,60	0402 99 11 9350	+	0,2790
0402 21 11 9500	+	73,40	0402 99 19 9110	+	—
0402 21 11 9900	+	79,00	0402 99 19 9130	+	—
0402 21 17 9000	+	53,00	0402 99 19 9150	+	—
0402 21 19 9300	+	69,60	0402 99 19 9310	+	—
0402 21 19 9500	+	73,40	0402 99 19 9330	+	—
0402 21 19 9900	+	79,00	0402 99 19 9350	+	0,2790
0402 21 91 9100	+	79,50	0402 99 31 9110	+	—
0402 21 91 9200	+	80,10	0402 99 31 9150	+	0,2900
0402 21 91 9300	+	81,00	0402 99 31 9300	+	0,2490
0402 21 91 9400	+	86,60	0402 99 31 9500	+	0,4290
0402 21 91 9500	+	88,60	0402 99 39 9110	+	—
0402 21 91 9600	+	96,00	0402 99 39 9150	+	0,2900
0402 21 91 9700	+	100,30	0402 99 39 9300	+	0,2490

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 9500	+	0,4290	0404 90 29 9160	+	100,30
0402 99 91 9000	+	0,4890	0404 90 29 9180	+	105,20
0402 99 99 9000	+	0,4890	0404 90 81 9100	+	0,5300
0403 10 11 9400	+	—	0404 90 81 9910	+	—
0403 10 11 9800	+	—	0404 90 81 9950	+	0,1750
0403 10 13 9800	+	—	0404 90 83 9110	+	0,5300
0403 10 19 9800	+	—	0404 90 83 9130	+	0,6960
0403 10 31 9400	+	—	0404 90 83 9150	+	0,7340
0403 10 31 9800	+	—	0404 90 83 9170	+	0,7900
0403 10 33 9800	+	—	0404 90 83 9911	+	—
0403 10 39 9800	+	—	0404 90 83 9913	+	—
0403 90 11 9000	+	52,10	0404 90 83 9915	+	—
0403 90 13 9200	+	52,10	0404 90 83 9917	+	—
0403 90 13 9300	+	69,00	0404 90 83 9919	+	—
0403 90 13 9500	+	72,70	0404 90 83 9931	+	—
0403 90 13 9900	+	78,20	0404 90 83 9933	+	—
0403 90 19 9000	+	78,80	0404 90 83 9935	+	0,2790
0403 90 31 9000	+	0,5210	0404 90 83 9937	+	0,2900
0403 90 33 9200	+	0,5210	0404 90 89 9130	+	0,7950
0403 90 33 9300	+	0,6900	0404 90 89 9150	+	0,8660
0403 90 33 9500	+	0,7270	0404 90 89 9930	+	0,4601
0403 90 33 9900	+	0,7820	0404 90 89 9950	+	0,6600
0403 90 39 9000	+	0,7880	0404 90 89 9990	+	0,7522
0403 90 51 9100	970	2,327	0405 10 11 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 11 9700	+	170,00
0403 90 51 9300	+	—	0405 10 19 9500	+	165,85
0403 90 53 9000	+	—	0405 10 19 9700	+	170,00
0403 90 59 9110	+	—	0405 10 30 9100	+	165,85
0403 90 59 9140	+	—	0405 10 30 9300	+	170,00
0403 90 59 9170	970	15,77	0405 10 30 9500	+	165,85
	***	—	0405 10 30 9700	+	170,00
0403 90 59 9310	+	38,32	0405 10 50 9100	+	165,85
0403 90 59 9340	+	59,20	0405 10 50 9300	+	170,00
0403 90 59 9370	+	59,20	0405 10 50 9500	+	165,85
0403 90 59 9510	+	59,20	0405 10 50 9700	+	170,00
0403 90 59 9540	+	59,20	0405 10 90 9000	+	176,22
0403 90 59 9570	+	59,20	0405 20 90 9500	+	155,49
0403 90 61 9100	+	—	0405 20 90 9700	+	161,71
0403 90 61 9300	+	—	0405 90 10 9000	+	216,00
0403 90 63 9000	+	—	0405 90 90 9000	+	170,00
0403 90 69 9000	+	—	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9100	+	53,00	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 21 9910	+	—		039	—
0404 90 21 9950	+	7,40		097	—
0404 90 23 9120	+	53,00		098	37,68
0404 90 23 9130	+	69,60		400	—
0404 90 23 9140	+	73,40		***	37,68
0404 90 23 9150	+	79,00	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9911	+	—		039	—
0404 90 23 9913	+	—		097	—
0404 90 23 9915	+	—		098	35,05
0404 90 23 9917	+	—		400	—
0404 90 23 9919	+	—		***	35,05
0404 90 23 9931	+	7,40		037	—
0404 90 23 9933	+	9,00		039	—
0404 90 23 9935	+	10,90		097	—
0404 90 23 9937	+	12,90		098	15,39
0404 90 23 9939	+	13,50		400	—
0404 90 29 9110	+	79,50	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	80,10		039	—
0404 90 29 9120	+	81,00		097	—
0404 90 29 9130	+	86,60		098	15,39
0404 90 29 9135	+	88,60		400	—
0404 90 29 9150	+	96,00		***	15,39

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990 0406 30 31 9710	+	—
	039	—		037	—
	097	—		039	—
	098	51,11		097	—
	400	—		098	9,540
0406 10 20 9620	***	51,11	0406 30 31 9730	400	—
	037	—		***	17,88
	039	—		037	—
	097	—		039	—
	098	51,83		097	—
0406 10 20 9630	400	—	0406 30 31 9910	098	13,99
	***	51,83		400	—
	037	—		***	26,24
	039	—		037	—
	097	—		039	—
0406 10 20 9640	098	57,86	0406 30 31 9930	097	—
	400	—		098	9,540
	***	57,86		400	—
	037	—		***	17,88
	039	—		037	—
0406 10 20 9650	097	—	0406 30 31 9950	039	—
	098	85,03		097	—
	400	—		098	13,99
	***	85,03		400	—
	037	—		***	26,24
0406 10 20 9660 0406 10 20 9830	039	—	0406 30 39 9500	037	—
	097	—		039	—
	098	26,28		097	—
	400	—		098	13,99
	***	26,28		400	—
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	***	26,24
	039	—		037	—
	097	—		039	—
	098	31,87		097	—
	400	—		098	20,36
0406 10 20 9870 0406 10 20 9900 0406 20 90 9100 0406 20 90 9913	***	31,87	0406 30 39 9930	400	—
	+	—		***	38,17
	+	—		037	—
	+	—		039	—
	037	—		097	—
0406 20 90 9915	039	—	0406 30 39 9950	098	20,36
	097	—		400	—
	098	58,77		***	38,17
	400	23,80		037	—
	***	58,77		039	—
0406 20 90 9917	037	—	0406 30 90 9000	097	—
	039	—		098	24,15
	097	—		400	—
	098	82,41		***	45,28
	400	33,70	0406 40 50 9000	037	—
0406 20 90 9919	***	82,41		039	—
	037	—		097	—
	039	—		098	90,00
	097	—		400	—
	098	92,10		***	90,00
	400	37,60			
	***	92,10			

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	097	—		097	—
	098	92,42		098	68,98
	400	—		400	—
0406 90 13 9000	** *	92,42	0406 90 35 9190	** *	78,66
	037	—		037	33,29
	039	—		039	33,29
	097	—		097	—
	098	101,62		098	105,71
0406 90 15 9100	400	45,30	0406 90 35 9990	400	46,20
	** *	116,37		** *	121,56
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	097	—		097	—
0406 90 17 9100	098	105,01	0406 90 37 9000	098	105,71
	400	46,70		400	30,20
	** *	120,25		** *	121,56
	037	—		037	—
	039	—		039	—
0406 90 21 9900	097	—	0406 90 61 9000	097	—
	098	105,01		098	101,62
	400	46,70		400	45,30
	** *	120,25		** *	116,37
	037	—		037	47,01
0406 90 23 9900	039	—	0406 90 63 9100	039	47,01
	097	—		097	—
	098	102,90		098	112,00
	400	33,50		400	43,00
	** *	117,54		** *	129,64
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 63 9900	037	42,83
	039	—		039	42,83
	097	—		097	—
	098	90,36		098	111,41
	400	—		400	48,10
0406 90 27 9900	** *	103,92	0406 90 69 9100	** *	128,55
	037	—		037	34,22
	039	—		039	34,22
	097	—		097	—
	098	89,77		098	107,11
0406 90 31 9119	400	—	0406 90 69 9910	400	36,80
	** *	102,80		** *	124,18
	037	—		+	—
	039	—		037	—
	097	—		039	—
0406 90 33 9119	098	81,30	0406 90 73 9900	097	—
	400	—		098	93,28
	** *	93,10		400	39,60
	037	—		** *	106,91
	039	—	0406 90 75 9900	037	—
0406 90 33 9919	097	—		039	—
	098	74,72		097	—
	400	19,20		098	93,90
	** *	85,71		400	16,70
0406 90 33 9919	037	—		** *	108,07
	039	—	0406 90 76 9300	037	—
	097	—		039	—
	098	68,29		097	—
	400	—		098	84,68
	** *	78,60		400	—
				** *	96,98

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 76 9400	037	—	0406 90 85 9999	+	—
	039	—	0406 90 86 9100	+	—
	097	—	0406 90 86 9200	037	—
	098	94,85		039	—
	400	17,40		097	—
	***	108,62		098	86,17
0406 90 76 9500	037	—		400	20,80
	039	—		***	102,23
	097	—	0406 90 86 9300	037	—
	098	90,24		039	—
	400	17,40		097	—
	***	102,45		098	87,41
0406 90 78 9100	037	—		400	22,80
	039	—		***	103,32
	097	—	0406 90 86 9400	037	—
	098	87,50		039	—
	400	—		097	—
	***	102,26		098	92,87
0406 90 78 9300	037	—		400	25,80
	039	—		***	108,62
	097	—	0406 90 86 9900	037	—
	098	92,78		039	—
	400	—		097	—
	***	105,98		098	102,43
0406 90 78 9500	037	—		400	30,20
	039	—		***	117,90
	097	—	0406 90 87 9100	+	—
	098	91,91	0406 90 87 9200	037	—
	400	—		039	—
	***	104,35		097	—
0406 90 79 9900	037	—		098	71,81
	039	—		400	18,60
	097	—		***	85,19
	098	75,02	0406 90 87 9300	037	—
	400	—		039	—
	***	86,27		097	—
0406 90 81 9900	037	—		098	80,27
	039	—		400	21,00
	097	—		***	94,89
	098	94,85	0406 90 87 9400	037	—
	400	35,80		039	—
	***	108,62		097	—
0406 90 85 9910	037	33,32		098	82,36
	039	33,32		400	23,00
	097	—		***	96,33
	098	102,43	0406 90 87 9951	037	—
	400	44,60		039	—
	***	117,90		097	—
0406 90 85 9991	037	—		098	93,15
	039	—		400	31,80
	097	—		***	106,68
	098	102,43	0406 90 87 9971	037	—
	400	30,20		039	—
	***	117,90		097	—
0406 90 85 9995	037	—		098	93,15
	039	—		400	25,80
	097	—		***	106,68
	098	93,90	0406 90 87 9972	097	—
	400	—		098	39,68
	***	108,07		400	—
				***	45,63

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9100	+	—
	039	—	2309 10 19 9200	+	—
	097	—	2309 10 19 9300	+	—
	098	91,46	2309 10 19 9400	+	—
	400	18,10	2309 10 19 9500	+	—
	***	104,74	2309 10 19 9600	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 19 9700	+	—
	039	—	2309 10 19 9800	+	—
	097	—	2309 10 70 9010	+	—
	098	99,26	2309 10 70 9100	+	13,85
	400	18,10	2309 10 70 9200	+	18,47
	***	113,19	2309 10 70 9300	+	23,09
0406 90 87 9975	037	—	2309 10 70 9500	+	27,70
	039	—	2309 10 70 9600	+	32,32
	097	—	2309 10 70 9700	+	36,94
	098	101,25	2309 10 70 9800	+	40,63
	400	24,00	2309 90 35 9010	+	—
	***	114,45	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 87 9979	037	—	2309 90 35 9200	+	—
	039	—	2309 90 35 9300	+	—
	097	—	2309 90 35 9400	+	—
	098	90,36	2309 90 35 9500	+	—
	400	18,10	2309 90 35 9700	+	—
	***	103,92	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 39 9100	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9200	+	—
	039	—	2309 90 39 9300	+	—
	097	—	2309 90 39 9400	+	—
	098	70,90	2309 90 39 9500	+	—
	400	22,80	2309 90 39 9600	+	—
	***	83,50	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 70 9010	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 70 9100	+	13,85
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9200	+	18,47
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9300	+	23,09
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9500	+	27,70
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9600	+	32,32
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9700	+	36,94
			2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46.)

Εντούτοις:

- ο κωδικός «097» συγκεντρώνει όλους τους κωδικούς των προορισμών 072 έως 083 (συμπεριλαμβανομένου),
- ο κωδικός «098» συγκεντρώνει όλους τους κωδικούς προορισμών 053, 060, 070 και τον 091 έως τον 096 (συμπεριλαμβανομένου),
- ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός («+»), το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1766/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Αυγούστου 2000****για προσωρινή αναστολή της έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων και για καθορισμό του βαθμού στον οποίο μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εξαγωγής που εκκρεμούν**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1596/1999 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η αγορά ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από αβεβαιότητα. Πρέπει να αποφευχθούν οι αιτήσεις κερδοσκοπικού χαρακτήρα που μπορεί να οδηγήσουν σε στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ επιχειρηματιών ή και να απειλήσουν τη συνέχεια των εξαγωγών των εν λόγω προϊόντων για το υπόλοιπο της τρέχουσας περιόδου. Πρέπει να ανασταλεί προσωρινά ο καθορισμός της επιστροφής για τα εν λόγω προϊόντα και να μην εκδοθούν

πιστοποιητικά για ορισμένα προϊόντα των οποίων η ζήτηση εκκρεμεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στον κωδικό ΣΟ 0402 10 αναστέλλεται για τις 11 Αυγούστου 2000, εκτός από τα πιστοποιητικά προορισμού «970».

2. Δεν δίδεται συνέχεια στις εκκρεμούσες αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0402 10 και κατατέθηκαν στις 8 και 9 Αυγούστου 2000, εξαιρουμένων των αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών προορισμού «970».

3. Δίδεται συνέχεια στις εκκρεμούσες αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0402 10 και οι οποίες κατατέθηκαν στις 4 και 7 Αυγούστου 2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 188 της 21.7.1999, σ. 39.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1767/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Αυγούστου 2000
για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού
που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή,

λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σ' εκείνον ή σ' εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000 από τις 4 έως τις 10 Αυγούστου 2000, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 12,99 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 195 της 1.8.2000, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1768/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Αυγούστου 2000
για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής ή/και του φόρου κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις χώρες.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή,

λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή καθώς και σε εκείνον ή σε εκείνους των υποβαλλόντων των οποίων η προσφορά αφορά φόρο κατά την εξαγωγή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1740/2000 από τις 4 έως τις 10 Αυγούστου 2000, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σίκαλης καθορίζεται σε 36,95 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1769/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Αυγούστου 2000
για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 298/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1321/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τα επιτραπέζια σταφύλια, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπερασθούν προσεχώς. Η υπέρβαση αυτή θα ήταν επιζήμια για την καλή λειτουργία

του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

- (3) Για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τα επιτραπέζια σταφύλια, που εξάγονται μετά τις 10 Αυγούστου 2000, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα επιτραπέζια σταφύλια, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2000, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 10 Αυγούστου και πριν από τις 16 Σεπτεμβρίου 2000, απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή
Pedro SOLBES MIRA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 34 της 9.2.2000, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 149 της 23.6.2000, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1770/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Αυγούστου 2000

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1510/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους ⁽⁵⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής: ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών

είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.

- (5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 ⁽⁸⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 174 της 13.7.2000, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 64.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

Άρθρο 2

Σε περίπτωση χρησιμοποίησης πιστοποιητικού επιστροφής με ημερομηνία έκδοσης πριν από τις 14 Ιουλίου 2000, και όσον αφορά τα εμπορεύματα που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, εφαρμόζεται μειωμένο ποσοστό επιστροφής με συνεκτίμηση της επιστροφής στην παραγωγή.

Ωστόσο, εάν ο εξαγωγέας, κατά την αποδοχή της δήλωσης εξαγωγής και σε στήριξη της αίτησής του για την καταβολή επιστροφής κατά την εξαγωγή, αποδείξει ότι δεν έχει ούτε πρόκειται να ζητήσει για τα βασικά προϊόντα που χρησίμευσαν για την παρασκευή των προς εξαγωγή εμπορευμάτων, το ευεργέτημα της χορήγησης επιστροφής στην παραγωγή δυνάμει του κανονισμού

(ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, εφαρμόζεται το ποσοστό επιστροφής χωρίς τη συνεκτίμηση της επιστροφής στην παραγωγή.

Τα προβλεπόμενα στο παραπάνω εδάφιο πιστοποιούνται με την υποβολή εκ μέρους του εξαγωγέα, δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος, στην οποία θα πιστοποιείται ότι, για το προϊόν αυτό, δεν έχει ζητηθεί ούτε πρόκειται να ζητηθεί το ευεργέτημα επιστροφής στην παραγωγή δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93. Η εν λόγω δήλωση εξακριβώνεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων (¹)	(EUR/100 kg)	
		Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: – σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	0,936 — —	0,936 — —
1002 00 00	Σίκαλη	—	—
1003 00 90	Κριθάρι	1,440	1,440
1004 00 00	Βρώμη	4,292	4,292
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – αμύλων: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (³): – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) – – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – άλλες μορφές (και ως έχει)	— 2,080 0,000 3,833 3,833	— 2,080 0,000 3,833 3,833
ex 1006 30	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (²) – για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	6,155 0,000	6,155 0,000
	Ρύζι λευκασμένο: – σε στρογγυλούς κόκκους – σε μέτριους κόκκους – σε μακρείς κόκκους	2,654 3,272 4,976	2,654 3,272 4,976

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	4,362	4,362
1007 00 90	Σόργο	6,155	6,155

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000 σ. 1).

⁽²⁾ Τα περιλαμβανόμενα εμπορεύματα αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93.

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1771/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Αυγούστου 2000****για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τον Αύγουστο 2000 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1705/2000 της Επιτροπής ⁽³⁾.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1705/2000 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1705/2000 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 195 της 1.8.2000, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Αυγούστου 2000, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 53,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	63,00 79,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	75,00 177,25 170,00

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 31ης Ιουλίου 2000

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας σχετικά με την επέκταση του κοινού δικτύου επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI), στο πλαίσιο της σύμβασης περί του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

(2000/506/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτη φράση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για την εφαρμογή του μηχανοργανωμένου συστήματος διαμετακόμισης που προβλέπεται από την απόφαση αριθ. 1/1999 της μεικτής επιτροπής ΕΚ/ΕΖΕΣ για την κοινή διαμετακόμιση ⁽¹⁾, απαιτείται η δημιουργία ενός διεθνούς μηχανοργανωμένου συστήματος που να επιτρέπει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμοδίων αρχών των συμβαλλομένων μερών της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης ⁽²⁾, στο εξής καλούμενης η «σύμβαση».
- (2) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει ήδη αναπτύξει κοινό δίκτυο επικοινωνιών/κοινό σύστημα διεπικοινωνίας (CCN/CSI), το οποίο ανταποκρίνεται στις απαιτούμενες προϋποθέσεις.
- (3) Η απόφαση αριθ. 2/1999 της μεικτής επιτροπής ΕΚ/ΕΖΕΣ για την κοινή διαμετακόμιση προβλέπει ότι το CCN/CSI χρησιμοποιείται από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης ⁽³⁾ και ότι η χρηματοδοτική συμμετοχή των χωρών εταίρων και κάθε άλλο συναφές θέμα καθορίζονται με κοινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και καθεμίας των χωρών εταίρων.

- (4) Στις 22 Οκτωβρίου 1999, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να διαπραγματευθεί, με καθεμία από τις μη κοινοτικές χώρες που είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης, συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την επέκταση του CCN/CSI, για καθεμία από αυτές.
- (5) Η Επιτροπή διαπραματεύθηκε την επέκταση του CCN/CSI στη Νορβηγία.
- (6) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την επέκταση αυτή θα πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας σχετικά με την επέκταση του κοινού δικτύου επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI), στο πλαίσιο της σύμβασης περί του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης, εγκρίνεται εξ ονόματος της κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(-τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 65 της 12.3.1999, σ. 50.

⁽²⁾ ΕΕ L 226 της 13.8.1987, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 53.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας σχετικά με την επέκταση του κοινού δικτύου επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI), στο πλαίσιο της σύμβασης περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης

Α. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Κύριε,

Όσον αφορά την επέκταση της χρησιμοποίησης του κοινού συστήματος επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI) για το νέο μηχανογραφημένο σύστημα διαμετακόμισης στη Νορβηγία, έχω την τιμή να σας προτείνω, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τις ακόλουθες δεσμεύσεις:

- I. Τα συμβαλλόμενα μέρη τηρούν τις τεχνικές προδιαγραφές των εγγράφων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα και τα οποία διαβιβάστηκαν στη Νορβηγία, καθώς και κάθε μελλοντική τροποποίησή τους στο πλαίσιο του σχεδίου.
- II. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφεξής η «Επιτροπή», διαχειρίζεται και αναπτύσσει το σύστημα σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που καταρτίζονται από την επιτροπή τελωνειακής πολιτικής — ομάδα «πληροφορική» — τεχνική υποομάδα CCN/CSI (CPC-CWP-CCN/CSI) και για τις χώρες εταίρους.
- III. Τα συμβαλλόμενα μέρη τηρούν τους κανόνες για τη γενική πολιτική ασφάλειας που καταρτίζονται και αποφασίζονται στο πλαίσιο του σχεδίου.
- IV. Την 1η Σεπτεμβρίου 2000 το αργότερο, η Νορβηγία καταβάλει κατ' αποκοπή ποσό 120 000 ευρώ για την εγκατάσταση του CCN/CSI.
- V. Πριν από τις 31 Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή πραγματοποιεί εκκαθάριση των λογαριασμών του κόστους εγκατάστασης του δικτύου βάσει του ήδη καταβληθέντος ποσού και του πραγματικού κόστους που βαρύνει τη Νορβηγία βάσει της ειδικής συμφωνίας που έχει συνάψει η Επιτροπή για το σκοπό αυτό με τον υπερβολάβο και διαβιβάζει στη Νορβηγία αναλυτικό λογαριασμό. Η τελική πληρωμή (καταβολή του υπολοίπου) πραγματοποιείται 30 ημέρες μετά την υποβολή του αναλυτικού λογαριασμού.
- VI. Το αργότερο μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 2000, η Νορβηγία καταβάλει κατ' αποκοπή ποσό 48 000 ευρώ για το κόστος λειτουργίας του δικτύου για το 2000.
- VII. Από το 2001, στις 15 Μαΐου κάθε έτους, η Νορβηγία καταβάλει κατ' αποκοπή ποσό για το ετήσιο κόστος χρησιμοποίησης του δικτύου. Πριν από τις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Επιτροπή κοινοποιεί στη Νορβηγία το κατ' αποκοπή ποσό που οφείλεται για το επόμενο έτος. Το κατ' αποκοπή ποσό για το 2001 θα ανέλθει σε 96 000 ευρώ.
- VIII. Πριν από τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους, η Επιτροπή πραγματοποιεί εκκαθάριση των λογαριασμών του ετήσιου κόστους της χρησιμοποίησης του δικτύου βάσει του ήδη καταβληθέντος ποσού και του πραγματικού κόστους που βαρύνει τη Νορβηγία και διαβιβάζει αναλυτικό λογαριασμό στη Νορβηγία. Η Επιτροπή υπολογίζει το πραγματικό αυτό κόστος βάσει της συμβατικής σχέσης της με τον υπερβολάβο που επιλέγει σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες για την ανάθεση συμβάσεων. Η τελική πληρωμή (καταβολή του υπολοίπου) πραγματοποιείται 30 ημέρες μετά την υποβολή του αναλυτικού λογαριασμού. Το συνολικό ποσό που πρέπει να καταβάλλει η Νορβηγία δεν υπερβαίνει, σε καμία περίπτωση, το 20 % του ήδη καταβληθέντος ετήσιου κατ' αποκοπή ποσού.
- IX. Όπως και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Νορβηγία τηρείται ενήμερη για την προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους, καθώς και για τα κυριότερα στοιχεία της ανάπτυξης του CCN/CSI, που ενδέχεται να επηρεάσουν το κόστος αυτό.
- X. Την 1η Σεπτεμβρίου 2000 το αργότερο, η Νορβηγία καταβάλει ετήσιο ποσό 40 000 ευρώ ως αποθεματικό για τις έκτακτες δαπάνες και τη μελλοντική ανάπτυξη. Η Επιτροπή διαβιβάζει στη Νορβηγία αναλυτικό λογαριασμό στον οποίον αναφέρονται λεπτομερώς οι δαπάνες που καταλογίζονται στο αποθεματικό αυτό. Το αργότερο στις 15 Μαΐου κάθε έτους, η Νορβηγία συνεισφέρει στο αποθεματικό αυτό καταβάλλοντας ποσό που αντιστοιχεί στο ποσό που όντως χρησιμοποιήθηκε για τη μελλοντική ανάπτυξη και τις έκτακτες δαπάνες κατά το προηγούμενο έτος.

- XI. Όλες οι πληρωμές πρέπει να γίνονται στην Επιτροπή. Εάν δεν προβλέπεται άλλως, όλες οι πληρωμές βασίζονται σε αναλυτικούς λογαριασμούς τους οποίους χορηγεί η Επιτροπή με λεπτομερή αναφορά των δαπανών που επιτρέπουν τον εντοπισμό των διαφόρων υπηρεσιών, παραδόσεων υλικού και λογισμικού, και οι οποίοι πρέπει να εξοφλούνται εντός 60 ημερών.
- XII. Η παρούσα συμφωνία παραμένει εν ισχύ για όσο διάστημα τα δύο μέρη είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης. Ωστόσο, τα δύο μέρη επιφυλάσσονται του δικαιώματός τους να την τροποποιούν κατόπιν κοινής συμφωνίας.
- XIII. Εάν η Νορβηγία καταβάλει τα ποσά που αναφέρονται στα σημεία IV, V, VI, VII, VIII και X μετά τις ημερομηνίες που αναφέρονται στα προαναφερόμενα σημεία, η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να επιβάλλει τόκο υπερημερίας (με το επιτόκιο το οποίο επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις της σε ευρώ και το οποίο δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, το οποίο ισχύει κατά τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την εξόφληση, προσαυξημένο κατά μιάμιση μονάδα). Το ίδιο επιτόκιο επιβάλλεται στις πληρωμές που πραγματοποιεί η Κοινότητα.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Νορβηγίας ως προς τα ανωτέρω.

Με εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ CCN/CSI

ΓΕΝΙΚΑ

21info_en	CCN/CSI — η τηλεματική ολοκλήρωση στα τελωνεία και στην έμμεση φορολογία (αγγλικά)
21info_fr	CCN/CSI — η τηλεματική ολοκλήρωση στα τελωνεία και στην έμμεση φορολογία (γαλλικά)
Arap_101	Διάρθρωση των διευρωπαϊκών εφαρμογών
Bnf104de	Αναμενόμενα οφέλη από τη χρήση του CCN/CSI στις διευρωπαϊκές εφαρμογές της ΓΔ XXI (γερμανικά)
Bnf104en	Αναμενόμενα οφέλη από τη χρήση του CCN/CSI στις διευρωπαϊκές εφαρμογές της ΓΔ XXI (αγγλικά)
Bnf104fr	Αναμενόμενα οφέλη από τη χρήση του CCN/CSI στις διευρωπαϊκές εφαρμογές της ΓΔ XXI (γαλλικά)
Lr092v08	Περιγραφή της προσφοράς του CSI
Lr155v01	Περιγραφή της δυναμικής συμπεριφοράς των αλληλεπιδράσεων του CCN/CSI
Lst-rol-XXI-00	Περιγραφή των ρόλων του CCN/CSI
Mathaeus-Dublin	Διάρθρωση και μεθοδολογία για τα ενδοκοινοτικά συστήματα
Pre-gen-XXI	Παρουσίαση και οδηγός για την ανάγνωση του CCN/CSI

CCN/TC

Ccn_tc_sla_03	Συμφωνία για το επίπεδο υπηρεσίας του CCN/TC
Epm01	Εγχειρίδιο των εξωτερικών διαδικασιών του CCN/TC
Sqr_01	Πρόγραμμα ποιότητας της υπηρεσίας του CCN/TC

ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Acq_03	Οδηγός διάταξης της εφαρμογής
Prg_c_05	Οδηγός προγραμματισμού της εφαρμογής (σε γλώσσα C)
Prg_Cob_BS2000_03	Οδηγός προγραμματισμού της εφαρμογής (σε γλώσσα Cobol για το BS2000)

Prg_Cob_CICS_01	Οδηγός προγραμματισμού της εφαρμογής (σε γλώσσα Cobol για το IBM)
Prg_Cob_GCOS7_03	Οδηγός προγραμματισμού της εφαρμογής (σε γλώσσα Cobol για το GCOS7)
Prg_Cob_GCOS8_01	Οδηγός προγραμματισμού της εφαρμογής (σε γλώσσα Cobol για το GCOS8)
Ref_cd09	Εγχειρίδιο αναφοράς για τους κοινούς ορισμούς (σε γλώσσα C)
Ref_Cob_cd01	Εγχειρίδιο αναφοράς για τους κοινούς ορισμούς (σε γλώσσα Cobol)
Ref_Cob_cs01	Εγχειρίδιο αναφοράς για CSI (σε γλώσσα Cobol)
Ref_Cob_gs01	Εγχειρίδιο αναφοράς για GSS (σε γλώσσα Cobol)
Ref_Cob_hl01	Εγχειρίδιο αναφοράς για HL (σε γλώσσα Cobol)
Ref_Cob_os01	Εγχειρίδιο αναφοράς για OS (σε γλώσσα Cobol)
Ref_Cob_pr01	Εγχειρίδιο αναφοράς για την παρουσίαση (σε γλώσσα Cobol)
Ref_cs09	Εγχειρίδιο αναφοράς για CSI (σε γλώσσα C)
Ref_er05	Εγχειρίδιο αναφοράς CSI για τους κωδικούς λάθους
Ref_gs03	Εγχειρίδιο αναφοράς GSS (σε γλώσσα C)
Ref_hl07	Εγχειρίδιο αναφοράς HL (σε γλώσσα C)
Ref_os01	Εγχειρίδιο αναφοράς OS (σε γλώσσα C)
Ref_pr07	Εγχειρίδιο αναφοράς για την παρουσίαση (σε γλώσσα C)

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Pol-sec-XXI-01	Γενική πολιτική ασφάλειας για το CCN/CSI
----------------	--

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ad_07	Σχεδιασμός
Frs_03	Προδιαγραφές
Fss_05	Προδιαγραφές του λειτουργικού συστήματος
Onw_07	Γενική άποψη του συστήματος

ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

Tra-csi(mod1)-05.ppt	Μαθήματα για τους υπεύθυνους για το σχεδιασμό και την ανάπτυξη της εφαρμογής CSI
Tra-csi(mod2)-05.ppt	Μαθήματα για τους υπεύθυνους για το σχεδιασμό και την ανάπτυξη της εφαρμογής CSI (σε γλώσσα C)
Tra-csi(mod3)-03.ppt	Μαθήματα για τους υπεύθυνους για το σχεδιασμό και την ανάπτυξη της εφαρμογής CSI (σε γλώσσα C)
Tra-csi_cob(mod2)-01.ppt	Μαθήματα για τους υπεύθυνους για το σχεδιασμό και την ανάπτυξη της εφαρμογής CSI (σε γλώσσα Cobol)
Tra-csi_cob(mod3)-01.ppt	Μαθήματα για τους υπεύθυνους για το σχεδιασμό και την ανάπτυξη της εφαρμογής CSI (σε γλώσσα Cobol)

B. Επιστολή της Νορβηγίας

Κύριε,

Έλαβα την επιστολή σας σχετικά με την επέκταση της χρησιμοποίησης του κοινού συστήματος επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI) για το νέο μηχανογραφημένο σύστημα διαμετακόμισης στη Νορβηγία, η οποία έχει ως εξής:

«Όσον αφορά την επέκταση της χρησιμοποίησης του κοινού συστήματος επικοινωνιών/κοινού συστήματος διεπικοινωνίας (CCN/CSI) για το νέο μηχανογραφημένο σύστημα διαμετακόμισης στη Νορβηγία, έχω την τιμή να σας προτείνω, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τις ακόλουθες δεσμεύσεις:

- I. Τα συμβαλλόμενα μέρη τηρούν τις τεχνικές προδιαγραφές των εγγράφων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα και τα οποία διαβιβάστηκαν στη Νορβηγία, καθώς και κάθε μελλοντική τροποποίησή τους στο πλαίσιο του σχεδίου.
- II. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφεξής η “Επιτροπή”, διαχειρίζεται και αναπτύσσει το σύστημα σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που καταρτίζονται από την επιτροπή τελωνειακής πολιτικής — ομάδα “πληροφορική” — τεχνική υποομάδα CCN/CSI (CPC-CWP-CCN/CSI) και για τις χώρες εταίρους.
- III. Τα συμβαλλόμενα μέρη τηρούν τους κανόνες για τη γενική πολιτική ασφάλειας που καταρτίζονται και αποφασίζονται στο πλαίσιο του σχεδίου.
- IV. Την 1η Σεπτεμβρίου 2000 το αργότερο, η Νορβηγία καταβάλει κατ’ αποκοπή ποσό 120 000 ευρώ για την εγκατάσταση του CCN/CSI.
- V. Πριν από τις 31 Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή πραγματοποιεί εκκαθάριση των λογαριασμών του κόστους εγκατάστασης του δικτύου βάσει του ήδη καταβληθέντος ποσού και του πραγματικού κόστους που βαρύνει τη Νορβηγία βάσει της ειδικής συμφωνίας που έχει συνάψει η Επιτροπή για το σκοπό αυτό με τον υπεργολάβο και διαβιβάζει στη Νορβηγία αναλυτικό λογαριασμό. Η τελική πληρωμή (καταβολή του υπολοίπου) πραγματοποιείται 30 ημέρες μετά την υποβολή του αναλυτικού λογαριασμού.
- VI. Το αργότερο μέχρι την 1η Σεπτεμβρίου 2000, η Νορβηγία καταβάλει κατ’ αποκοπή ποσό 48 000 ευρώ για το κόστος λειτουργίας του δικτύου για το 2000.
- VII. Από το 2001, στις 15 Μαΐου κάθε έτους, η Νορβηγία καταβάλει κατ’ αποκοπή ποσό για το ετήσιο κόστος χρησιμοποίησης του δικτύου. Πριν από τις 31 Ιουλίου κάθε έτους, η Επιτροπή κοινοποιεί στη Νορβηγία το κατ’ αποκοπή ποσό που οφείλεται για το επόμενο έτος. Το κατ’ αποκοπή ποσό για το 2001 θα ανέλθει σε 96 000 ευρώ.
- VIII. Πριν από τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους, η Επιτροπή πραγματοποιεί εκκαθάριση των λογαριασμών του ετήσιου κόστους της χρησιμοποίησης του δικτύου βάσει του ήδη καταβληθέντος ποσού και του πραγματικού κόστους που βαρύνει τη Νορβηγία, και διαβιβάζει αναλυτικό λογαριασμό στη Νορβηγία. Η Επιτροπή υπολογίζει το πραγματικό αυτό κόστος βάσει της συμβατικής σχέσης της με τον υπεργολάβο που επιλέγει σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες για την ανάθεση συμβάσεων. Η τελική πληρωμή (καταβολή του υπολοίπου) πραγματοποιείται 30 ημέρες μετά την υποβολή του αναλυτικού λογαριασμού. Το συνολικό ποσό που πρέπει να καταβάλλει η Νορβηγία δεν υπερβαίνει, σε καμία περίπτωση, το 20 % του ήδη καταβληθέντος ετήσιου κατ’ αποκοπή ποσού.
- IX. Όπως και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Νορβηγία τηρείται ενήμερη για την προβλεπόμενη εξέλιξη του κόστους, καθώς και για τα κυριότερα στοιχεία της ανάπτυξης του CCN/CSI, που ενδέχεται επηρεάσουν το κόστος αυτό.
- X. Την 1η Σεπτεμβρίου 2000 το αργότερο, η Νορβηγία καταβάλει ετήσιο ποσό 40 000 ευρώ ως αποθεματικό για τις έκτακτες δαπάνες και τη μελλοντική ανάπτυξη. Επιτροπή διαβιβάζει στη Νορβηγία αναλυτικό λογαριασμό στον οποίον αναφέρονται λεπτομερώς οι δαπάνες που καταλογίζονται στο αποθεματικό αυτό. Το αργότερο στις 15 Μαΐου κάθε έτους, η Νορβηγία συνεισφέρει στο αποθεματικό αυτό καταβάλλοντας ποσό που αντιστοιχεί στο ποσό που όντως χρησιμοποιήθηκε για τη μελλοντική ανάπτυξη και τις έκτακτες δαπάνες κατά το προηγούμενο έτος.

- XI. Όλες οι πληρωμές πρέπει να γίνονται στην Επιτροπή. Εάν δεν προβλέπεται άλλως, όλες οι πληρωμές βασίζονται σε αναλυτικούς λογαριασμούς τους οποίους χορηγεί η Επιτροπή με λεπτομερή αναφορά των δαπανών που επιτρέπουν τον εντοπισμό των διαφόρων υπηρεσιών, παραδόσεων υλικού και λογισμικού, και οι οποίοι πρέπει να εξοφλούνται εντός 60 ημερών.
- XII. Η παρούσα συμφωνία παραμένει εν ισχύ για όσο διάστημα τα δύο μέρη είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 περί του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης. Ωστόσο, τα δύο μέρη επιφυλάσσονται του δικαιώματός τους να την τροποποιούν κατόπιν κοινής συμφωνίας.
- XIII. Εάν η Νορβηγία καταβάλει τα ποσά που αναφέρονται στα σημεία IV, V, VI, VII, VIII και X μετά τις ημερομηνίες που αναφέρονται στα προαναφερόμενα σημεία, η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να επιβάλλει τόκο υπερημερίας (με το επιτόκιο το οποίο επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις της σε ευρώ και το οποίο δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, το οποίο ισχύει κατά τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την εξόφληση, προσαυξημένο κατά μιάμιση μονάδα). Το ίδιο επιτόκιο επιβάλλεται στις πληρωμές που πραγματοποιεί η Κοινότητα.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Νορβηγίας ως προς τα ανωτέρω.»

Βρίσκομαι στην ευχάριστη θέση να σας επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Νορβηγίας ως προς το περιεχόμενο της επιστολής.

Με εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Νορβηγίας

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Αυγούστου 2000

για την τροποποίηση της απόφασης 98/404/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα προστασίας όσον αφορά τα ιπποειδή προελεύσεως Τουρκίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2489]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/507/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποιήσεως των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από από την οδηγία 96/43/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά τη διάρκεια μιας επίσκεψης ελέγχου που πραγματοποιήθηκε από την Επιτροπή στην Τουρκία, διαπιστώθηκαν σοβαρές ελλείψεις όσον αφορά τη διαδικασία εξαγωγής από την Τουρκία στην Κοινότητα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θέσπισε την απόφαση 98/404/ΕΚ ⁽³⁾, σχετικά με μέτρα προστασίας όσον αφορά την εισαγωγή ιπποειδών από την Τουρκία.
- (2) Μετά την έκδοση της απόφασης 98/404/ΕΚ, οι αρμόδιες αρχές της Τουρκίας ανακοίνωσαν στην Επιτροπή μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της κτηνιατρικής επιτήρησης και της πιστοποίησης εξαγωγής στο πλαίσιο των συστάσεων της αποστολής της Επιτροπής.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων του προγράμματος επιτήρησης της μάλλιος, το οποίο εφαρμόστηκε στην Κωνσταντινούπολη, και της δέσμευσης που ανέλαβαν οι αρμόδιες τουρκικές αρχές να συνεχίσουν αυτά τα προγράμματα σε όλη τη χώρα και να το επεκτείνουν σε άλλες συναφείς νόσους των ιπποειδών, είναι σκόπιμο να επιτραπεί

η επανεισαγωγή, μετά από προσωρινή εξαγωγή κοινοτικών καταχωρημένων ίππων που προέρχονται απευθείας από την Κωνσταντινούπολη, όπου είχαν συμμετάσχει σε συγκεκριμένες ιππικές εκδηλώσεις.

(4) Πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση 98/404/ΕΚ.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 της απόφασης 98/404/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν την προσωρινή είσοδο των καταχωρημένων ίππων από την Τουρκία, τη διαμετακόμιση και την εκ νέου είσοδο των καταχωρημένων ίππων από την Τουρκία, μετά από προσωρινή εξαγωγή για συμμετοχή σε αγώνες, διαγωνισμούς και πολιτιστικές εκδηλώσεις.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εκ νέου είσοδο των καταχωρημένων ίππων που χουν εξαχθεί προσωρινά για συμμετοχή σε αγώνες και διαγωνισμούς στο ευρωπαϊκό τμήμα της μείζονος περιοχής της Κωνσταντινούπολης, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) τα ζώα έχουν συμμετάσχει σε αγώνες υπό τη συνεχή εποπτεία και ευθύνη του Jockey Club της Τουρκίας ή σε διαγωνισμούς στο πλαίσιο των κανόνων της Διεθνούς Ιππικής Ομοσπονδίας (FEI).

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.

⁽²⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 178 της 23.6.1998, σ. 41.

- β) συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό σύμφωνα με το υπόδειγμα πιστοποιητικού που καθορίζεται στο παράρτημα II της απόφασης 93/195/ΕΟΚ της Επιτροπής (*), το οποίο πρέπει να έχει συμπληρωθεί δεόντως και να φέρει την ακόλουθη επίσημη δήλωση:

“Καταχωρημένοι ίπποι σύμφωνα με την απόφαση 2000/507/ΕΚ”

και

- γ) έχουν μεταφερθεί απευθείας με αεροσκάφος και προς τις δύο κατευθύνσεις, τόσο μεταξύ ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και της Κωνσταντινούπολης.

(*) ΕΕ L 86 της 6.4.1993, σ. 1.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Αυγούστου 2000

για την τροποποίηση της απόφασης 92/160/ΕΟΚ σχετικά με τις εισαγωγές ιπποειδών από τη Βραζιλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 2490]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/508/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 92/160/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/162/ΕΚ ⁽³⁾, θεσπίστηκε η περιφερειοποίηση ορισμένων τρίτων χωρών για τις εισαγωγές ιπποειδών.
- (2) Οι πολιτείες Sergipe και Ceará της Βραζιλίας περιλαμβάνονται στον κατάλογο των πολιτειών της Βραζιλίας του παραρτήματος της απόφασης 92/160/ΕΟΚ, από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές ιπποειδών.
- (3) Η Βραζιλία ανέφερε κρούσματα μάλιος σε ίππους εργασίας σε ορισμένες περιοχές των πολιτειών Sergipe και Ceará. Η προέλευση της μόλυνσης παραμένει έως τώρα άγνωστη.
- (4) Σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εισάγουν ιπποειδή από τρίτες χώρες ή, στην περίπτωση επίσημης περιφερειοποίησης, από μέρη του εδά-

φους μιας τρίτης χώρας η οποία είναι απαλλαγμένη από τη μάλη κατά τους έξι μήνες που προηγούνται της εισαγωγής. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προσαρμοστεί η περιφερειοποίηση στην κατάσταση της νόσου στη σχετική χώρα.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι πολιτείες «Sergipe» και «Ceará» διαγράφονται από τον κατάλογο των πολιτειών της Βραζιλίας στο παράρτημα της απόφασης 92/160/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 10 Αυγούστου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 71 της 18.3.1992, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 51 της 24.2.2000, σ. 46.